

التقرير السنوي 2006



بنك الإسكان للتجارة والتمويل

The Housing Bank for Trade & Finance

تقرير مجلس الإدارة الثالث والثلاثين

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول / ديسمبر 2006

الإدارة العامة

عمان - العبدلي - شارع مجلس الأمة
ص.ب 7693 عمان 11118 المملكة الأردنية الهاشمية
هاتف (5005555) 009626
الهاتف المجاني 080022111
فاكس (5678121) 009626
e-mail: info@hbtf.com.jo
website: www.hbtf.com



حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم

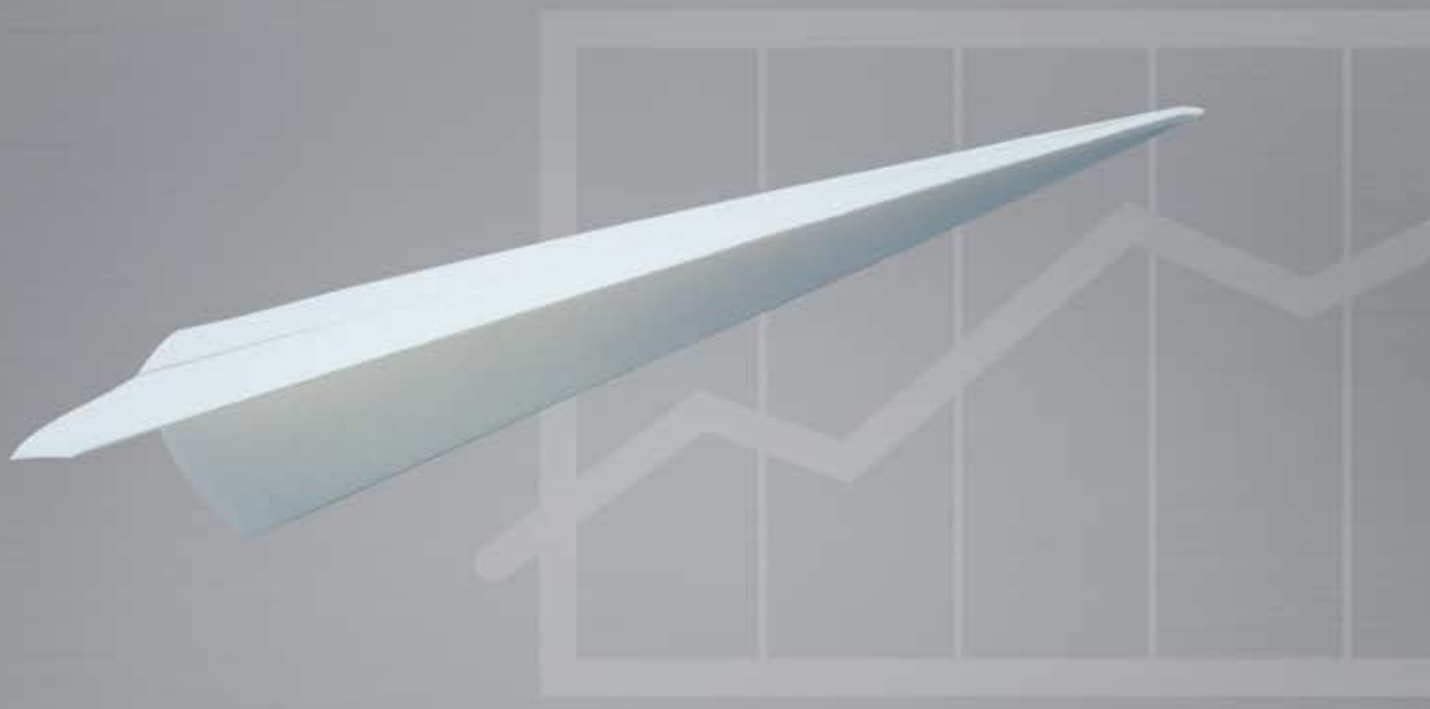




التفاصيل الدقيقة تميز الخدمة

المحتويات

9	رسالة البنك
10	مجلس الإدارة
12	كلمة رئيس مجلس الإدارة
14	الأداء المالي للبنك
18	نشاطات البنك وأعماله
27	الخطة المستقبلية لعام 2007
29	البيانات المالية الموحدة
73	بيانات الإفصاح



رسالة البنك

رؤيتنا

بنك الإسكان للتجارة والتمويل هو البنك المفضل للعملاء.

مهمتنا

توفير خدمات مصرفية مُبتكرة، ذات جودة عالية للعملاء في قطاعي الأفراد و" المؤسسات والشركات"، تلبي احتياجاتهم وتتجاوز توقعاتهم، وتتواكب مع المستجدات في الأسواق المالية والمصرفية.

سياستنا

اعتماد إدارة الجودة الشاملة T.Q.M لتعزيز قيمة البنك المالية وتحقيق زيادة مُستمرة في العائد على حقوق الملكية، وتدعيم مكانته الاجتماعية، وصولاً إلى قيادة وريادة في السوق المصرفية المحلية والإقليمية.

قيمنا الجوهرية

إرضاء العملاء، والاهتمام بالموظفين ورعايتهم، ومُكافأة الأداء المتميز والعمل بروح الفريق الواحد.

مجلس الإدارة

معالي الدكتور ميشيل مارتو

رئيس مجلس الإدارة

السيد عثمان محمد بافقيه

نائب رئيس مجلس الإدارة

الشركة القابضة للاستثمارات الرأسمالية / البحرين

الأعضاء

السيد عبد الله عمار السعودي

الشيخ علي بن جاسم آل ثاني

جهاز قطر للاستثمار/قطر

السيد محمد سعيد عبد الهادي

جهاز قطر للاستثمار/قطر

السيد سعد محمد الهندي

المجموعة الاستثمارية العقارية الكويتية

السيد محمد سعد المنيفي

المجموعة الاستثمارية العقارية الكويتية

الدكتور محمد عديناات

المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي / الأردن

السيد عبد الرحمن محمد الجدع

المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي / الأردن

السيد الشارف الصادق علوان

المصرف الليبي الخارجي

الدكتور عبد المجيد المهدي قداد

المصرف الليبي الخارجي

المهندس عمار فاروق زهران

السيد أحمد بن سعيد المحرزي

وزارة المالية/ سلطنة عُمان

الرئيس التنفيذي: السيد أحمد عبدالفتاح أبو عبيد



السيد عثمان محمد بافتقيه



الدكتور ميشيل مارتو



السيد محمد سعيد عبد الهادي



الشيخ علي بن جاسم آل ثاني



السيد عبد الله عمار السعودي



الدكتور محمد عدينات



السيد محمد سعد المنيفي



السيد سعد محمد الهندي



الدكتور عبد المجيد المهدي قداد



السيد الشارف الصادق علوان



السيد عبد الرحمن محمد الجدع



السيد أحمد بن سعيد المحرزي



المهندس عمار فاروق زهران

كلمة رئيس مجلس الإدارة



حضرات المساهمين الكرام،

يطيبُ لي وبالنسبة لي عن السادة أعضاء مجلس الإدارة وأسرة العاملين في البنك أن أرحب بكم، وأقدم لحضراتكم خالص التحيات، وأن أعرب لكم عن اعتزازي بثقتكم الغالية، "مساهمين" في رأسمال هذه المؤسسة العريقة، التي احتلت مراتب متقدمة بين البنوك العاملة في المملكة، لتؤكد من جديد قيادتها للعمل المصرفي الأردني، في ضوء الإنجازات التي تم تحقيقها خلال عام 2006 والتي فاقت كل التوقعات والتوقعات.

لقد كان عام 2006 نقطة تحوّل جديدة ومُنْعَطفاً استراتيجياً هاماً في مسيرة بنك الإسكان للتجارة والتمويل، وقد تمثل ذلك بزيادة رأسمال البنك من 100 مليون دينار إلى 252 مليون دينار، وذلك من خلال طرح 100 مليون سهم للاكتتاب الخاص لمساهمي البنك، وتخصيص 50 مليون سهم وزعت على المساهمين كأسهم مجانية وتم تغطيتها من الأرباح المدورة، وتخصيص مليوني سهم لصالح صناديق القوات المسلحة الأردنية بسعر تفضيلي وذلك تقديراً لدور الجيش العربي في ترسيخ الاستقرار والحفاظ على أمن هذا البلد العزيز وحمانيته، وتوفير الأجواء المناسبة لانتعاش الاستثمار وازدهار التنمية الاقتصادية.

وجاءت الزيادة في رأسمال البنك لرفد ودعم حقوق المساهمين لمواجهة متطلبات مقررات بازل II، ومُتطلبات التوسع الداخلي والخارجي، وزيادة قدرة البنك على تمويل المشاريع كبيرة الحجم، إضافة إلى دعم النمو المستمر في حجم الأعمال، وتحسين الملاءة المالية للبنك.

يسعدني والأخوة أعضاء المجلس الكرام، أن نضع بين أيديكم التقرير السنوي الثالث والثلاثين عن أداء البنك وإنجازاته للسنة المالية 2006، إضافة إلى البيانات المالية الموحدة عن ذلك العام وخطة البنك وتطلعاته المستقبلية لعام 2007.

حضرات المساهمين،

لقد توجّ أداء الاقتصاد الأردني خلال عام 2006 بنمو حقيقي يقدر بحوالي 6%، وقد ساهم في ذلك النمو التدفق الكبير للاستثمارات المحلية والخارجية لتوظيفها في عدد من المشاريع الضخمة في مختلف القطاعات الاقتصادية، وقد تمكّن الاقتصاد الأردني من تحقيق هذا الإنجاز المتميز في ظل الوصول إلى مرحلة مُطمئنة من الاستقرار المالي والنقدي، وتعزيز احتياطات البنك المركزي الأردني من العملات الأجنبية لتصل مع نهاية عام 2006 إلى 6.1 مليار دولار أمريكي، ومن المتوقع أن تساهم هذه الإنجازات في توفير المزيد من فرص الازدهار للصناعة المصرفية المحلية وفرص الاستثمار على حدٍ سواء.

لقد جاءت النتائج المالية التي حققتها مؤسستكم خلال عام 2006 متميزة وعلى كافة الصعد، حيث بلغ "الربح قبل الضريبة" 130.1 مليون دينار خلال عام 2006 مقابل 105.2 مليون دينار خلال عام 2005، أي زيادة نسبتها 24%، كما سجل البنك "ربحاً بعد الضريبة" بلغ 94.7 مليون دينار وبزيادة نسبتها 28% عن العام الماضي. كما زاد إجمالي الموجودات بنسبة 28% ليصل إلى حوالي 4.1 مليار دينار في نهاية عام 2006، كما عزز البنك من قاعدته الرأسمالية القوية، حيث بلغ إجمالي "حقوق الملكية" 834.9 مليون دينار وبنسبة نمو مقدارها 111% عن نهاية عام 2005. وارتفع الرصيد الإجمالي للودائع ليصل إلى 2978 مليون دينار مقابل 2465 مليون دينار في عام 2005، أي بزيادة قدرها 513 مليون دينار ونسبتها 21%، وإذا تم استثناء ودائع البنوك والمؤسسات المالية لدى البنك، يُصبح رصيد ودائع العملاء 2832.7 مليون دينار في نهاية عام 2006 مقابل 2370.5 مليون دينار في نهاية العام السابق، أي بزيادة قدرها 462.2 مليون دينار ونسبتها 20%.

وارتفع صافي رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة ليصل إلى 1589.5 مليون دينار في نهاية عام 2006 مقابل 1262.6 مليون دينار في نهاية عام 2005 وبنسبة نمو بلغت 26%، وطراً تحسّن ملموس على جودة الموجودات، حيث انخفضت نسبة الديون غير العاملة من 3.26% في نهاية عام 2005 إلى 2.97% في نهاية عام 2006، وهو ما يعكس نجاح استراتيجيات الإقراض وسياسة إدارة المخاطر التي يطبقها البنك.

ومما تجدر الإشارة إليه أن نتائج أعمال الفروع الخارجية في كل من فلسطين والبحرين، والبنوك التابعة في كل من سوريا والجزائر سجلت خلال عام 2006 تحسناً جيداً، حيث ارتفع حجم الودائع والتسهيلات الائتمانية بشكل واضح، وحققت نمواً كبيراً في الأرباح، وكذلك الأمر بالنسبة للشركات التابعة الأخرى. أمّا مكاتب التمثيل في كل من بغداد وطرابلس/ليبيا وأبوظبي فقد تحسّن مستوى أدائها في مجال تسويق خدمات البنك.

لقد ساهم الأداء المتميز الذي حققه البنك في تعزيز مكانة مركزه المالي، وهذا ما أكدته تقارير مؤسسات التصنيف الدولية، إذ قامت مؤسسة Moody's بمنح البنك تصنيفاً ائتمانياً من فئة A3 في مجال الودائع بالعملة المحلية طويلة الأجل، كما قامت مؤسسة Capital Intelligence خلال عام 2006 برفع درجة الملاءة المالية للبنك من BBB+ إلى A-، ويُعدّ هذا التصنيف من أعلى درجات التصنيف الائتماني للبنوك الأردنيّة.

حضرات المساهمين،

وفي ضوء هذه النتائج المتميزة فإن مجلس الإدارة يوصي لحضراتكم بتوزيع أرباح بنسبة مقدارها 26% لعام 2006 مقابل 25% لعام 2005.

وبعد،

أود أن أنتهز هذه الفرصة، ونيابة عن مجلس إدارة البنك والمساهمين، لأُسجّل شكري وتقديري العميقين إلى الحكومة الرشيدة ومؤسساتها الرسمية، وأخص بالشكر البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية لما يلقاه البنك من دعم وتشجيع، ولما لهما من دور فاعل في تطوير وتحسين أداء الاقتصاد الوطني عموماً والقطاع المصرفي الأردني خصوصاً.

ولا بد للحدّ من الإنجازات والنتائج التاريخية أن يشمل عملاء البنك ومساهميّه، فهم الذين أولوا البنك ثقتهم، ونحن نُقدر لهم هذه الثقة، ونعدّهم دوماً بالمزيد من المتابعة وصُلوياً إلى مركز مالي متين يتزايد قوةً وشموعاً، ولا يفوتني هنا أن أقدر جهود زملائي أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي على ما بذلوه من جهود مهنية عالية في سبيل تحقيق هذه النتائج التي تبعث في النفس الاعتزاز والفخر، وكل الشكر والتقدير لأسرة موظفي البنك في مختلف مواقع عملهم على ما بذلوه من تقان وإخلاص في عملهم لتحقيق هذه الإنجازات.

وقفنا لله لخدمة هذه المؤسسة الشامخة لمزيد من تقدّمها وازدهارها، ولما يخدم بلدنا العزيز واقتصادنا الوطني في ظلّ القيادة الهاشمية الحكيمة والرؤية الواضحة لحضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين راعي بناء الدولة الأردنيّة العصرية الحديثة، حفظه الله ورعاه.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الدكتور ميشيل مارتو

رئيس مجلس الإدارة

الأداء المالي للبنك خلال عام 2006

تمكّن البنك خلال عام 2006 من مواصلة نموه الإيجابي في مختلف جوانب أعماله ونشاطاته وخدماته، وكذلك تعزيز وضعه التنافسي وموقعه على خارطة الجهاز المصرفي الأردني، والجدول التالي يبين أهم المؤشرات والنسب المالية للبنك وتطورها خلال السنوات الخمس الأخيرة.

المؤشرات المالية الرئيسية للبنك خلال السنوات (2006 - 2002)

مليون دينار

البيان / السنة	2002	2003	2004	2005	2006	نسبة النمو في عام 2006
مجموع الموجودات	1773.0	2030.6	2499.6	3196.3	4096.1	%28
ودائع العملاء	1280.4	1526.5	1919.1	2370.5	2832.7	%20
القروض والتسهيلات الإئتمانية (بالصافي)	600.1	628.8	880.0	1262.6	1589.5	%26
حقوق الملكية	268.8	293.1	330.9	395.0	834.9	%111
إجمالي الدخل	79.0	89.5	103.4	173.6	203.7	%17
الربح قبل الضريبة	29.2	30.8	47.1	105.2	130.1	%24
الربح بعد الضريبة	21.9	22.5	30.3	74.1	94.7	%28
العائد على متوسط الموجودات (ROAA)	%1.26	%1.18	%1.34	%2.60	%2.60	-
العائد على متوسط حقوق الملكية (ROAE)	%8.34	%8.01	%9.71	%20.42	%15.40	(5) نقاط مئوية
حصة السهم من الأرباح الموزعة (دينار)	0.150	0.150	0.200	0.250	0.260	%4
سعر السهم في بورصة عمان (دينار)	2.420	4.330	8.000	19.990	6.550	



تحليل نتائج التشغيل

إجمالي الدخل

بلغ إجمالي الدخل 203.7 مليون دينار خلال عام 2006 مُقابل 173.6 مليون دينار خلال عام 2005 أي بزيادة قدرها 30.1 مليون دينار ونسبتها 17%، ويعود السبب الرئيسي في هذه الزيادة إلى نمو صافي الفوائد والعمولات بما نسبته 45%.

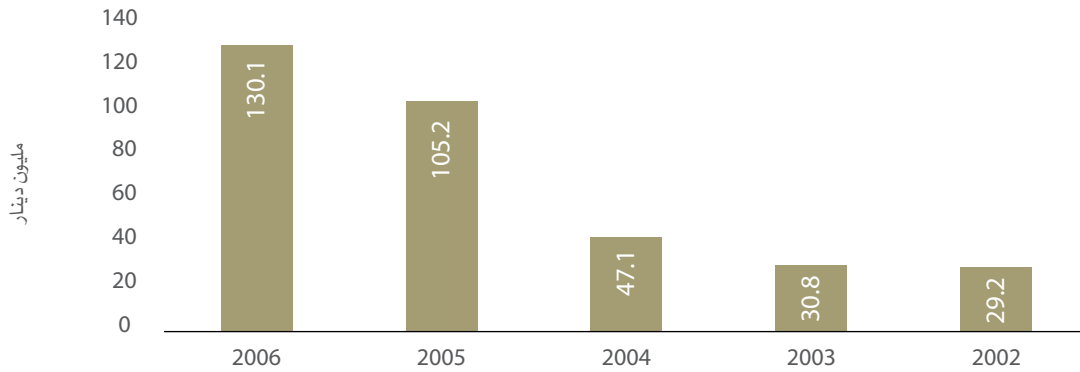
إجمالي المصاريف "من غير الفوائد"

بلغ إجمالي المصاريف "من غير الفوائد" 73.6 مليون دينار خلال عام 2006 أي بزيادة قدرها 5.2 مليون دينار ونسبتها 7.5% عن العام السابق.

الربح

بلغ الربح قبل الضريبة 130.1 مليون دينار خلال عام 2006 مُقابل 105.2 مليون دينار للعام السابق، أي بزيادة قدرها 24.9 مليون دينار ونسبتها 24%. كما حقق البنك ربحاً بعد الضريبة بلغ 94.7 مليون دينار مُقابل 74.1 مليون دينار للعام 2005 أي بزيادة قدرها 20.6 مليون دينار ونسبتها 28%، ليحافظ بذلك على مُعدل مُرتفع للعائد على متوسط الموجودات ROAA الذي بلغ 2.6% في عام 2006 وهو نفس مُعدل العائد للعام السابق، كما حقق البنك خلال عام 2006 مُعدل عائد مُرتفع على مُتوسط حقوق الملكية ROAE بلغ 15.4%.

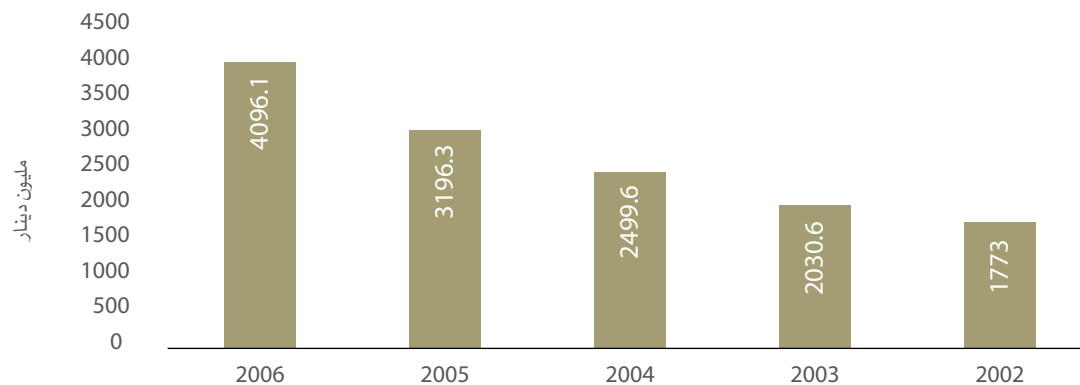
الربح قبل الضريبة



تحليل الميزانية العامة

بلغ مجموع موجودات البنك 4.1 مليار دينار في نهاية عام 2006، أي بزيادة مقدارها 899.9 مليون دينار ونسبتها 28% عن نهاية عام 2005.

مجموع الموجودات



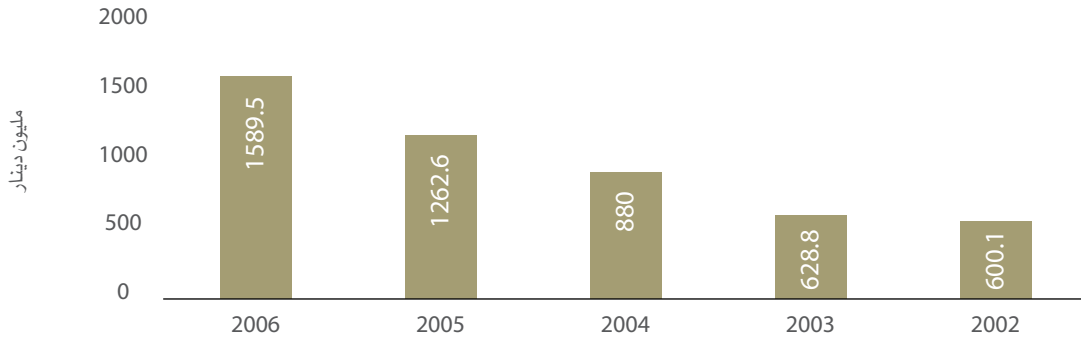
وفيما يلي تحليل لأهم التطورات التي حصلت في جانبي الميزانية :

التسهيلات الائتمانية

بلغ صافي التسهيلات الائتمانية 1589.5 مليون دينار في نهاية عام 2006، وبزيادة مقدارها 326.9 مليون دينار، ونسبتها 26% عما كانت عليه في نهاية عام 2005، وفي ضوء ذلك فقد بلغت حصة البنك في سوق الائتمان المصرفي الأردني حوالي 14% في نهاية عام 2006.

وتدل هذه الزيادة الكبيرة في رصيد التسهيلات الائتمانية على نجاح استراتيجية البنك في هذا المجال وعلى مدى مساهمته في دعم وتفعيل النشاط الاقتصادي الوطني من جهة ومُساندة عملائه من شركات وأفراد من جهة أخرى. ونتيجة سلامة إجراءات منح الائتمان وكفاءة أساليب التحصيل التي يُطبّقها البنك، فقد تحسّنت نسبة الديون غير العاملة لتبلغ 2.97% في نهاية عام 2006 مقابل 3.26% في نهاية عام 2005.

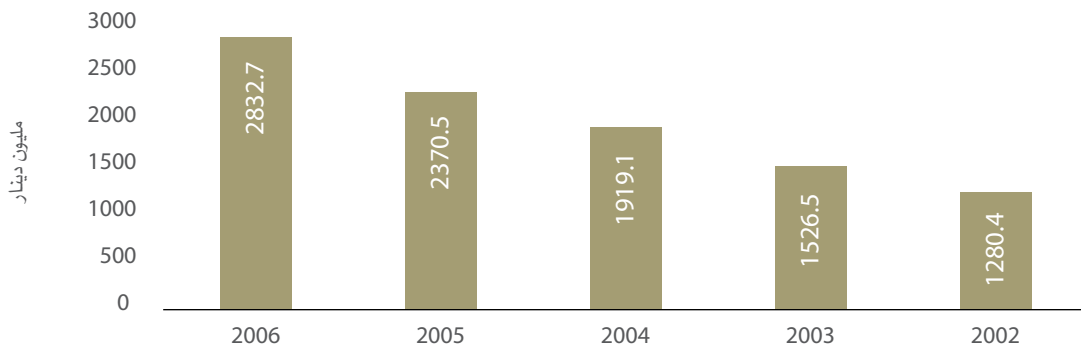
التسهيلات الائتمانية "بالصافي"



ودائع العملاء

بلغ إجمالي ودائع العملاء 2832.7 مليون دينار في نهاية عام 2006 مقابل 2370.5 مليون دينار في عام 2005 أي بزيادة قدرها 462.2 مليون دينار ونسبتها 20%، وقد جاءت تلك الزيادة في رصيد ودائع البنك نتيجة زيادة ثقة العملاء به وقُدرة الموظفين على بناء علاقات جيدة ومُجدية، بالإضافة إلى الحوافز المالية والعينية التي يُقدمها البنك لأصحاب حسابات التوفير على وجه الخصوص. وفي ضوء ذلك فقد بلغت حصة البنك من سوق الودائع المصرفية المحلية حوالي 16.3% في نهاية عام 2006.

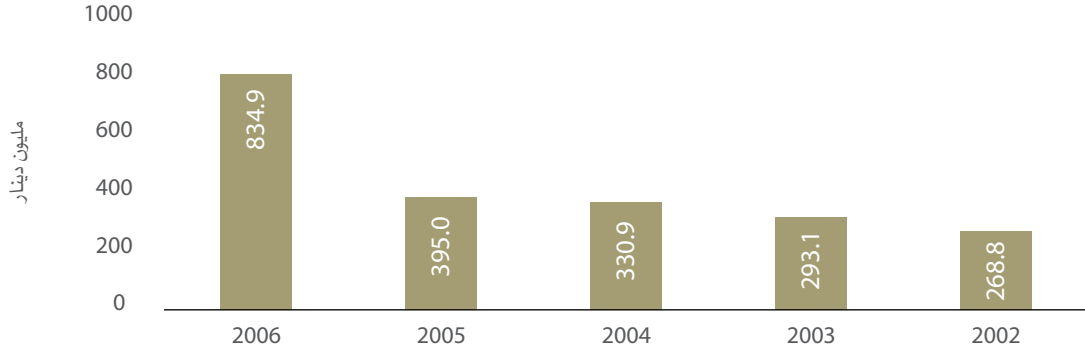
ودائع العملاء



حقوق الملكية

بلغ مجموع حقوق مُساهمي البنك 808.3 مليون دينار في نهاية عام 2006 مُقابل 373.8 مليون دينار في نهاية عام 2005 أي بزيادة مقدارها 434.5 مليون دينار ونسبتها 116%. وعند إضافة حقوق الأقلية إلى حقوق مُساهمي البنك فإن مجموع حقوق المُلكية يصل إلى 834.9 مليون دينار في نهاية عام 2006 مُقابل 395 مليون دينار في نهاية العام السابق، أي بزيادة قدرها 439.9 مليون دينار ونسبتها 111%.

حقوق الملكية



نشاطات البنك وأعماله خلال عام 2006

كان عام 2006 محطة إنجاز جديدة متميزة في مسيرة البنك، وقد تمثل ذلك في استمرار التقدم المتوازن في مختلف مجالات أعماله ونشاطاته، وتحسين جودة خدماته ومنتجاته، وتوسيع قاعدة عملائه، وتعزيز الاستثمار المدروس في تطبيق التقنيات المصرفية المتقدمة، حيث حقق البنك نتائج متميزة مكنته من المحافظة بكفاءة عالية على أدائه الفعال، والمحافظة على مركزه المرموق بين مؤسسات الجهاز المصرفي الأردني، كما دعمت وأكدت مكانته المالية بين المؤسسات المالية والمصرفية العربية والدولية. بالإضافة إلى ذلك، فقد استطاع البنك خلال عام 2006 تطوير وتأهيل قدرات موظفيه لمواجهة التحديات المستقبلية، والمساهمة بنجاح في الفعاليات والأنشطة الاجتماعية والثقافية لتعزيز علاقاته مع العملاء، وتنفيذ تعليمات الجهات الرقابية، والالتزام بأفضل الممارسات المحاسبية العالمية، وتبني معايير الإفصاح والشفافية.

الخدمات المصرفية للأفراد

تعزيزاً لقوة وقدرات البنك في قطاع الخدمات المصرفية للأفراد، باعتباره البنك الرائد في هذا المجال، فقد ركزت استراتيجيته خلال عام 2006 على توفير وتطوير مجموعة واسعة من الخدمات والمنتجات المتكاملة ذات القيمة المضافة التي تتلاءم مع الاحتياجات المتنوعة والمتزايدة لعملاء هذا القطاع، وهذه الخدمات والمنتجات صُممت خصيصاً لخدمة شرائح واسعة من العملاء في مختلف مراحل حياتهم وفي أماكن تواجدهم، ويتم تقديم هذه الخدمات والمنتجات مباشرة عبر شبكة الفروع الكبيرة أو بطريقة غير مباشرة عبر القنوات المصرفية الإلكترونية.

لقد تمكن البنك خلال عام 2006 من تسجيل أداء قوي على صعيد الخدمات المصرفية للأفراد، وعزز حصته من هذا السوق، وذلك بفضل تعميق علاقاته مع عملائه وزيادة الاهتمام بهم، والارتقاء بخدماته ومنتجاته نوعاً وكماً لتحقيق أكبر مستوى من الشمولية التي تُلبي وتُغطي الاحتياجات الفعلية لمختلف الشرائح. فخلال عام 2006 تم تطوير العديد من الخدمات والمنتجات بهدف استقطاب شرائح مختارة من السوق، كما سجلت الحملات التسويقية لتلك المنتجات والخدمات وحسابات التوفير نجاحاً كبيراً، بالإضافة إلى ذلك تم إحداث تحسينات نوعية في مستوى خدمة العملاء نالت تقديرهم ورضاهم، ولدى البنك خطط مستقبلية طموحة لتوسيع خدماته وطرح المزيد من المنتجات والبرامج التي تُلبي تطلعات عملاء التجزئة بصورة أفضل وبأسلوب أكثر مهنية لتسجيل أداء أكثر تميزاً على هذا الصعيد.

وتجسيدا لروية القيادة الهاشمية في بناء شراكة استراتيجية فاعلة بين القطاعين العام والخاص، فقد بادر البنك خلال عام 2006 إلى تقديم التسهيلات الائتمانية اللازمة لتمويل المواطنين المؤهلين للاستفادة من مشاريع المؤسسة العامة للإسكان والتطوير الحضري، وتأتي هذه المبادرة في إطار الدور الرائد للبنك في مساعدة ذوي الدخل المتوسط والمحدود للحصول على مسكن مناسب بقروض ميسرة تتناسب ودخلهم.

واستمراراً لتعزيز هوية البنك ورؤيته الاستراتيجية، وتوفير المزيد من الراحة لعملائه للتعامل في بيئة مصرفية عصرية، فقد بدأ البنك خلال عام 2006 بتنفيذ خطة تحديث وتحسين شاملة لشبكة فروعه وفق تصميم عصري لأبنية الفروع وديكوراتها الداخلية، وستستمر خطط التحديث والتحسين لتشمل شبكة الفروع بأكملها. ومن الجدير ذكره في هذا الإطار أن للبنك أكبر حضور مصرفي في الأردن وذلك من خلال شبكة فروعه البالغة 96 فرعاً موزعة على كافة مناطق المملكة.



وفي ضوء ما يتميز به البنك من سجل حافل بالنجاح في مجال الخدمات المصرفية الإلكترونية، فقد واصل البنك خلال عام 2006 ريادته للسوق المصرفية المحلية سواء أكان ذلك من خلال أجهزة الصراف الآلي والقنوات الإلكترونية أو من خلال البطاقات الإلكترونية، وضمن هذا الإطار فقد تم:

• **إجراء تطوير نوعي على عمل أجهزة الصراف الآلي** حيث تم استكمال تطبيق المرحلة الأولى من مشروع الصراف الآلي ATM Switch Phase 1 والتي اشتملت على نقل نظام إدارة أجهزة الصراف الآلي من النظام المركزي إلى نظام Switch بالإضافة إلى تطبيق نظام مراقبة مركزي لأجهزة الصراف الآلي، ويُذكر في هذا المجال أن شبكة البنك من أجهزة الصراف الآلي تشتمل على 150 جهازاً، وهي الشبكة الأكبر في الأردن، إذ بلغت حصة البنك من العدد الإجمالي لأجهزة الصراف الآلي في الأردن 23%، وقد بلغت نسبة التعاملات النقدية من خلال أجهزة الصراف الآلي حوالي 82% من إجمالي التعاملات النقدية المنفذة في البنك خلال عام 2006 مقابل 79% في عام 2005. وضمن هذا الإطار أيضاً فإن البنك سيقوم خلال عام 2007 بتعزيز شبكة أجهزة الصراف الآلي في المملكة وذلك من خلال تركيب عشرة أجهزة جديدة.

• **الاستمرار في تطوير قنوات التوزيع الإلكترونية** وذلك لضمان استمرارية تقديم أفضل الخدمات المصرفية الآلية، ولتوثيق العلاقة مع العملاء وتلبية احتياجات مختلف الشرائح والقطاعات بالسرعة والراحة التامة. وضمن هذا السياق شهدت الخدمات المصرفية الآلية إقبالاً كبيراً خلال عام 2006 تمثل في زيادة عدد الخدمات المصرفية المنفذة عبر الإنترنت والبنك الفوري Call Center والبنك الناطق Phone Bank وزيادة عدد الرسائل القصيرة SMS بالإضافة إلى زيادة عمليات الدخول على موقع البنك على شبكة الإنترنت www.hbtf.com إلى جانب ذلك فإن البنك يوفر العديد من القنوات الإلكترونية والتي من أهمها خدمة الـ Iskan on Line التي يُقدمها من خلال شبكة الإنترنت ومن خلال أجهزة الأكشاك المصرفية Kiosks.

• **المحافظة على مركز الصدارة في مجال البطاقات الائتمانية** حيث حافظ البنك على موقعه الريادي بين البنوك العاملة بالمملكة. وعلى الرغم من المنافسة الكبيرة، فقد تميز أداء البنك في نشاط البطاقات الائتمانية حيث زاد حجم إصدار البنك من بطاقات الفيزا VISA ليصل إلى حوالي 52 ألف بطاقة في نهاية عام 2006. كما شهد إصدار بطاقات الفيزا إلكترون توسعاً ملحوظاً ليصل عددها في نهاية عام 2006 إلى حوالي 960 ألف بطاقة، وبذلك فقد زادت حصة البنك من كافة أنواع بطاقات الفيزا في الأردن لتصل إلى 48%. ويُذكر هنا أن البنك قام خلال عام 2006 بإصدار أول بطاقة ماستركارد من نوع Chip Card في الأردن، وتمتاز هذه البطاقة بدرجة عالية من الأمان للعميل وللبنك على حد سواء، وسيتم خلال عام 2007 تحويل كافة بطاقات الفيزا الائتمانية إلى بطاقات ذكية، كذلك فقد طبق البنك خلال عام 2006 نظام حوافز استخدام بطاقات الفيزا الائتمانية Bonus Points الذي يُمكن مُستخدمي هذه البطاقات من الحصول على الجوائز القيمة التي يُقدمها البنك في هذا المجال.



الخدمات المصرفية للمؤسسات

قام البنك بدورٍ مُتميزٍ في دفع عجلة التنمية في المملكة وذلك من خلال تقديم التمويل اللازم للمشاريع الاقتصادية المختلفة، كما وفر البنك دعماً تمويلياً للمشاريع الإقليمية، وموّل الحركة التجارية بين الأردن والدول الأخرى، وساهم بشكل فاعل في توفير التمويل اللازم للنهضة العمرانية الشاملة التي شهدتها وما زالت تشهدها المملكة.

وبفضل التسويق المُركّز والعناية الفائقة بالاحتياجات الجوهرية لعملاء البنك من الشركات والمؤسسات، فقد زاد عدد هؤلاء العملاء، وتمكن البنك من توسيع نشاطه الإقراضي بما يتفق والسياسة الائتمانية التي يُطبّقها البنك، مما كان له أثر واضح على زيادة ربحية البنك وحصته من السوق المصري المحلي، بالإضافة إلى تنويع مخاطره.

ويُمكن تلخيص أهم المنجزات التي تم تحقيقها في هذا المجال بما يلي:

- **فعلى صعيد التمويل المباشر:** استمر البنك خلال العام بتقديم التسهيلات الائتمانية لعددٍ من الشركات والمؤسسات الكبيرة مثل شركة مصفاة البترول الأردنية، وشركة كينغز أكاديمي.
- **وعلى صعيد القروض المشتركة:** وفي إطار دعم مبادرات تنمية الاقتصاد الوطني وتنويعه، فقد عزز البنك من دوره الفاعل في إدارة وقيادة قروض التجمعات البنكية، حيث بلغ إجمالي حجم القروض والتسهيلات المشتركة التي أدارها البنك خلال عام 2006 حوالي 54 مليون دينار، وبلغت حصته منها 38%.
- **أما على صعيد تمويل عمليات التجارة الخارجية:** وانطلاقاً من حرص البنك على تطوير وتنمية النشاط التجاري الخارجي للمملكة وتعزيز مسيرة التكامل الاقتصادي العربي، وتشجيع التبادل التجاري بين الأردن والدول العربية الشقيقة لما لذلك من أثر إيجابي في العملية التنموية، فقد استمرّ البنك خلال عام 2006 في تمويل عدد من الاتفاقيات والبرامج التي تعنى بتمويل المُستوردات والصادرات، وذلك بشروط مُيسّرة وأسعار تنافسية. ومن هذه البرامج: برنامج الشركة الأردنية لضمان القروض، وخط الائتمان المعقود مع البنك الإسلامي للتنمية/جدة، وبرنامج تمويل التجارة العربية/أبو ظبي، وبرنامج المؤسسة العربية لضمان الاستثمار/الكويت، بالإضافة إلى برنامج التمويل الصناعي ”إجادة” الذي يهدف إلى دعم المشاريع الصناعية الصغيرة والمتوسطة الحجم.



تمويل المشاريع والاستشارات المالية

تواصلت نشاطات البنك خلال عام 2006 في مجال خدمات التمويل والاستشارات للمشاريع Corporate Finance، حيث ساهم في تمويل مشاريع البنية التحتية ودعم النشاطات الاستثمارية وتقديم الاستشارات المالية لعدد من الشركات والمؤسسات والمشاريع.

وضمن هذا الإطار، وفي قطاع الطاقة فما زال البنك يقوم بدور المنظم الرئيسي لمشروع التوسع في خط أنبوب نقل الغاز الطبيعي ليصل إلى المصانع والحدود السورية بتمويل قد يصل إلى 215 مليون دولار أمريكي، منها 23 مليون دولار أمريكي قرضاً تجسيريّاً، أما في مجال التمويل المُتخصص فقد قام البنك خلال عام 2006 بتمويل شراء طائرات لإحدى الشركات الخاصة والقيام بكافة إجراءات عملية هيكلة هذا التمويل.

وخلال العام 2006 تم تعيين البنك مُستشاراً مالياً مع مُستشارين دوليين لأحد الائتلافات الأوروبية المؤهلة للتقدم بعبء جر مياه الديسي إلى عمان بكلفة مُقدر لها أن تصل إلى مليار دولار أمريكي، حيث يقوم البنك بهيكلة المشروع وتقديم الاستشارات المالية له وترويجه للبنوك المحلية والإقليمية كخطوة أولى لتدبير التمويل حال فوز الائتلاف.

وعلى صعيد المساهمة في استقطاب الاستثمارات المحلية والخارجية، قام البنك خلال العام بإدارة إصدار مليون سهم لشركة القصور للمشاريع العقارية المساهمة المحدودة بقيمة اسمية إجمالية بلغت مليون دينار، ووصلت قيمة الاكتتابات من قبل المستثمرين إلى حوالي 29 مليون دينار.

ويذكر هنا أن البنك يقوم بتقديم حلول مبتكرة وشاملة من خلال خدمات الاستشارات المالية والمصرفية، ومن الخدمات التي يتم تقديمها خدمات هيكلية وتنفيذ صفقات الاستثمار في الشركات المساهمة الخاصة تحديداً، والاستثمار في مشاريع البنية التحتية وفق صيغ BOOT وBOT، وتقديم الخدمات والاستشارات المالية والاستثمارية CF Services، والتي من أهمها إدارة عمليات الاندماج والتملك، وإصدار السندات، وخدمات تقييم الأعمال Business Valuation، ودراسة هيكل رأس المال Capital Structure بالإضافة إلى دراسات الجدوى.



الخزينة والاستثمار

تتولى إدارة الخزينة والاستثمار مسؤولية إدارة الاستثمارات المالية في السوقين النقدي والرأسمالي، محلياً وإقليمياً ودولياً، وتقدم للعملاء خدمات التعامل بالعملة الأجنبية والمشتقات والاستشارات المالية وإدارة المحافظ الاستثمارية وتأسيس وإدارة صناديق الاستثمار المشترك، وأمانة الاستثمار.

وتسعى إدارة الخزينة والاستثمار من خلال دورها النشط في إدارة هيكل موجودات ومطلوبات البنك والحركة الدووية في السوقين المحلي والدولي من خلال التعامل الواسع النطاق في مجال تبادل العملات الأجنبية والأسواق المالية، إلى تحقيق أعلى العوائد الممكنة على استثمارات البنك ضمن أدنى مستوى من المخاطر، علاوة على تعزيز قدرات البنك في مجال تقديم خدمات الوساطة بمستوى رفيع من المهنية المتخصصة، وتسويق مجموعة الخدمات والمنتجات الاستثمارية المبتكرة للمستثمرين من المؤسسات والأفراد.

وفيما يتعلق بتطلعات البنك وطموحاته المستقبلية ليصبح الاختيار الأول لعملائه وفي طليعة مقدمي الخدمات الاستثمارية الشاملة والمميزة لكبار العملاء Private Banking سوف يعمل البنك على تأسيس وحدة إدارة الثروات Wealth Management وذلك بهدف مساعدة هذه الشريحة الهامة من العملاء على إدارة ثرواتها وحمايتها والمحافظة عليها، كما يتوقع أن يبدأ البنك خلال العام القادم بتقديم خدمات العقود المستقبلية وعقود الخيارات والمشتقات المالية بالعملات الأجنبية لتعزيز دوره القيادي والمنافس بين البنوك المحلية في هذا المجال.

لقد أتم البنك بنجاح خلال عام 2006 تطبيق المرحلة الأولى لنظام الخزينة وإدارة المخاطر، وسيعمل على متابعة تنفيذ برنامج طموح ومتمكامل لتطوير القاعدة التقنية لإدارة الخزينة والاستثمار بهدف توفير الدعم اللازم للتوسع المستقبلي في أنشطة البنك في هذا المجال، وذلك من خلال توفير أنظمة إلكترونية متطورة ومخصصة لإدارة وتحليل ومتابعة المحافظ الاستثمارية والخدمات الاستثمارية الأخرى.

الأنظمة وتكنولوجيا المعلومات

واصل البنك خلال عام 2006 تعزيز ريادته التكنولوجية للسوق المصرفي المحلي من خلال تنفيذ الخطط والاستراتيجيات المتعلقة باستخدام التقنيات المصرفية المتطورة، بهدف مُساندة كافة قطاعات البنك وإداراته وتحسين إنتاجيتها وتوفير قاعدة تقنية قوية وموثوقة تضمن أداءً فعالاً على مدار الساعة، وذلك كله في إطار حرص البنك على توفير أفضل الخدمات والمنتجات لعملائه وبما يلبي مُتطلباتهم وتطلعاتهم المُتجددة.

ولتقديم حلول مُبتكرة للإتصالات الهاتفية عبر شبكة البنك الداخلية تمتاز بالكفاءة والجودة العالية، فقد تم الانتهاء من تطبيق المرحلتين الأولى والثانية لمشروع الـ IP Telephony، وسيساعد هذا المشروع على ضبط التكاليف من خلال ربط فروع البنك وقطاعاته وإداراته المُختلفة داخل وخارج المملكة مع بعضها بحيث يكون الاتصال بين هذه الفروع والقطاعات والإدارات بدون أية تكلفة، وبذلك يُصبح الاتصال مع أي هاتف عادي في أي مكان في العالم بتكلفة قليلة تُعادل تكلفة الاتصال المحلي في بعض الأحيان.

وفي إطار سعي البنك الدائم للمحافظة على استمرارية تقديم الخدمات للعملاء، فقد تمّ تدشين الموقع الرديف لأنظمة المعلومات Disaster Recovery Site، وتمّ تأسيس هذا الموقع باستخدام أفضل التقنيات والمعايير العالمية من حيث منظومة الاتصالات المُتطورة التي تعتمد على تقنيات Microwave ذات السرعات العالية ومنظومة الأمن والحماية وكذلك نظم المعلومات والتطبيقات.

ومن الجدير بالذكر أن نشاط البنك في هذا المجال يتجاوب مع مُتطلبات البنك المركزي الأردني المُتعلقة بخطط استمرارية الأعمال Business Continuity Planning. وكذلك مع المعايير الأمنية الدولية لا سيما معيار ISO-17799 ومعيار Basel2 حيث يُلزم المعيار الأخير البنوك بتطبيق الإجراءات التي تضمن استمرار الخدمات وعدم تعطلها في حالات الكوارث والأزمات.

وفيما يلي أهم المشاريع الاستراتيجية التي تمت خلال عام 2006 في مجال الأنظمة وتكنولوجيا المعلومات:



- 1- التطبيق التجريبي لمشروع تحديث أتمتة الفروع New Branch Automation.
- 2- استكمال تطبيق المرحلة الأولى من مشروع الصراف الآلي ATM Switch Phase1.
- 3- اطلاق خدمة بنك الأعمال الإلكتروني e-Business Banking ، وهي قناة خدمة جديدة لقطاع الشركات.
- 4- تطبيق المرحلة الثانية من مشروع مستودع البيانات Data Warehouse وتطبيق مشروع Business Intelligence.
- 5- تطبيق نظام مُراقبة مركزية لكافة أجهزة الخوادم Servers في البنك، وذلك باستخدام تقنية BMC-Patrol من خلال مشروع المُراقبة المركزية للأنظمة Enterprise Monitoring System.
- 6- تطبيق مشروع بطاقات الفيزا المدفوعة مُسبقاً Visa Prepaid Cards.

قطاع الموارد البشرية

• سياسات التعيين والترقيع

إيماناً من البنك بأن العنصر البشري يُعدُّ أحد أهم العناصر الأساسية التي يقوم عليها نمو وتطور أعماله، فقد انعكس اهتمام إدارة البنك بهذا العنصر ليُصبح أحد أهم محاور خطته الاستراتيجية، وتركزت جهود قطاع الموارد البشرية خلال عام 2006 على تطوير قدرات ومهارات الموظفين وتدريبهم داخلياً وخارجياً، ونجح البنك في استقطاب عدد من الكفاءات المتميزة، وهو ما انعكس إيجابياً على تحسين الأداء والإنتاجية والربحية. كما تم خلال العام تطوير نظام الحوافز في البنك وربطه بنظام التقييم والتصنيف الإلزامي Forced Ranking الذي يستند على تحقيق المُستهدفات الرقمية وغير الرقمية لكافة مواقع العمل في البنك.

وضمن سعي البنك نحو التطوير والتحديث المُستمرين للارتقاء المُتواصل في أدائه والنهوض بالمستوى الوظيفي في البنك وبما يُحقق الأهداف الاستراتيجية العامة للمؤسسة، فقد تم خلال عام 2006 تكليف شركة مُتخصصة لتنفيذ مشروع ” تحديث وتطوير أنظمة وسياسات الموارد البشرية ” بالكامل وفق أفضل الممارسات العالمية في هذا المجال. ويهدف هذا المشروع إلى تقييم وتصميم الوظائف والتطوير الوظيفي، وإعداد نظام للرواتب والمزايا، وتطوير نظام التوظيف والاختيار Selection & Recruitment، ودراسة تطوير أنظمة الموارد البشرية التكنولوجية HRIT، وتطوير إدارة الأداء Performance Management، وتصميم رؤى وقيم لإدارة التغيير Change Management، وتسويق الثقافة المؤسسية الجديدة.

عدد موظفي البنك في الأردن والخارج في نهاية عام 2006

المؤهل العلمي	العدد
أقل من توجيهي	28
توجيهي	148
دبلوم متوسط	452
بكالوريوس	1137
دبلوم بعد البكالوريوس	3
ماجستير	72
دكتوراة	4
المجموع	1844

• التدريب والتطوير

يؤمن البنك بأن الاستثمار في التدريب مطلب ضروري لتطوير قدرات موظفيه و تنمية مهاراتهم بما يُمكنهم من القيام بأعمالهم بدرجة عالية من التقنية والاحتراف، الأمر الذي ينعكس إيجاباً على مستوى نوعية الخدمات المقدمة للعملاء، وبالتالي يُساهم في تعزيز الوضع التنافسي للبنك في القطاع المصرفي. لذلك فقد ركز البنك بشكل واضح على تنمية وتطوير قدرات كوادره البشرية بمختلف مستوياتهم الإدارية وفي كافة قطاعات وإدارات وفروع البنك، الأمر الذي أضاف عمقاً استراتيجياً جديداً إلى موارد البنك وطاقاته البشرية.

لقد تركزت المبادرات الاستراتيجية للتدريب خلال عام 2006 على توفير مجموعة شاملة ومُتنوعة من برامج التطوير والتدريب داخل المملكة وخارجها، وغطت هذه البرامج عدداً كبيراً من المجالات مثل: الائتمان والخرزينة والاستثمار والحاكمية المؤسسية ومخاطر الائتمان ومكافحة غسيل الأموال، وقد استمر البنك خلال العام - بالتعاون مع إحدى المؤسسات المتميزة - بتنفيذ برنامج التطوير الإداري الشامل الذي يهدف إلى تطوير كفاءات مديري الفروع الحاليين وإعداد مجموعة من موظفي الصف الثاني في الفروع لوظيفة مدير فرع.



أما في مجال تطوير المؤهلات العلمية والمهنية للموظفين، فقد تم خلال عام 2006 إيفاد عدد من الموظفين لنيل شهادات أكاديمية ومهنية في مختلف التخصصات المالية والمصرفية. هذا وقد بلغ إجمالي عدد الفُرص التدريبية التي وفرها البنك خلال عام 2006 ما مجموعه 2390 فرصة تدريبية، بالإضافة إلى عقد ندوات داخلية مُتخصصة في مجال العمل المصرفي شارك فيها 704 موظفاً، كما وفر البنك خلال العام فرصة الالتحاق لنيل الشهادات الأكاديمية لـ 86 موظفاً والحصول على الشهادات المهنية لـ 64 موظفاً.

النشاط التدريبي لموظفي البنك خلال عام 2006

البيان	أعداد المشاركين
برامج التدريب التي عقدت في المركز التدريبي للبنك	1863
برامج التدريب التي عقدت بالتعاون مع معاهد التدريب المحلية المتخصصة	404
الدورات التدريبية التي عقدت في الدول العربية والأجنبية	123
الندوات الداخلية	704
الالتحاق بدراسة الشهادات الأكاديمية	86
الالتحاق بدراسة الشهادات المهنية	64
المجموع	3244

المسؤولية الاجتماعية

في إطار ممارسة البنك لمسؤوليته الاجتماعية بهدف ترسيخ اسمه ومكانته وصورته الذهنية في المجتمع كمؤسسة أردنية تحمل رسالة مجتمعية ولها دور رائد في دعم مختلف الفعاليات والقطاعات الأهلية والتعليمية والثقافية والرياضية والفنية والتطوعية والخيرية، فقد كان له دور مُميز في هذا المجال من خلال توفير الدعم المالي والعيني للعديد من الجمعيات والهيئات الخيرية والتطوعية في المملكة، علاوةً على مشاركته في دعم البرامج الوطنية التي تخدم المصلحة الوطنية العامة، كما قام البنك برعاية ودعم إقامة المؤتمرات والندوات الاقتصادية والمصرفية.

وقد تنوّعت وتعددت أشكال الدعم التي قدمها البنك لمختلف الفعاليات حيث شارك في دعم ورعاية عدة مُنتديات فكرية وعلمية وثقافية، وساهم في مكافأة الطلبة المتفوقين والمبدعين في الجامعات الرسمية، إضافة إلى دعم الجمعيات التطوعية الخيرية الإنسانية والقطاعات الشبابية والفعاليات والأنشطة الرياضية والفنية في كافة محافظات المملكة.

ومن أبرز الجهات والفعاليات التي ساهم البنك في دعمها: مركز الحسين للسرطان، الصندوق الأردني الهاشمي، قري الأطفال SOS، تكية أم علي، موآئد الرحمن في شهر رمضان، جمعية حماية البيئة الأردنية، جمعية الملكة رانيا للمتقاعدين العسكريين، نادي الأمير علي للصم والبكم، المعهد الوطني للموسيقى، مهرجان الأغنية الأردنية، مُلتقى فن وطبيعة مع الإعلام، مؤسسة نهر الأردن، نادي العون الإنساني، لجنة الإعداد ليوم المرور العالمي، أسبوع المرور العربي، المركز الأردني للإعلام، مركز حماية وحرية الصحفيين، والبرنامج الوطني للتوعية والتطوير. وقد بلغت قيمة التبرعات التي قدمها البنك خلال عام 2006 ما مجموعه 285.5 ألف دينار.

كما ساهم موظفو البنك في بعض أنشطة خدمات المجتمع المحلي من خلال التبرع بالدم وزيارة المرضى والمشاركة في تأمين احتياجات دور الأيتام والمسنين، إلى جانب الكثير من الأنشطة والمشاريع الاجتماعية التي تؤكد رغبة إدارة البنك وموظفيه بتحمل مسؤولياتهم تجاه المجتمع المحلي لبناء وتعزيز جسور الثقة مع هذا المجتمع، وبما يسهم بدعم اقتصادنا الوطني وتطوير وازدهار بلدنا العزيز.





الأساس المتين يدوم

الخطة المستقبلية لعام 2007

في ضوء النتائج المتميزة التي حققها، فإن البنك سيواصل سعيه الدؤوب لريادة الصناعة المصرفية المحلية، مُعتمداً في ذلك على محاور قوته الأربعة والمتمثلة في: القاعدة الجيدة والمُخلصة من العملاء، وثقة ودعم أعضاء مجلس الإدارة والمُساهمين، والجهود الحثيثة لفريق الإدارة المتميز، ونُخبة الموظفين الأكفاء والمُخلصين في عملهم.

اعتمد البنك خطة استراتيجية متوسطة المدى تُغطي الفترة 2007-2009، وتهدف هذه الخطة إلى تعزيز موقع البنك على الساحة المصرفية الأردنيّة، وتركز على المحاور التالية:

أولاً: تعزيز مؤشرات النمو والربحية

تعظيم أرباح البنك من خلال تحقيق نمو مُستدام في الربح، بما يساهم في تحسين مُعدّل العائد على حقوق المُلكية وذلك من خلال:

- 1- تعظيم العوائد من خلال التوظيف الأمثل للموارد.
- 2- ضبط النفقات وتحقيق وفورات الحجم على صعيد كافة العمليات والأنشطة.
- 3- تطبيق سياسة ائتمانية حصيفة تساهم في تحسين جودة المحفظة الائتمانية.
- 4- التوسع في الخدمات المحدودة المخاطر والتي تُدرُ إيرادات غير ناتجة عن الفوائد.
- 5- تقديم الخدمات المصرفية الخاصة Private Banking.

ثانياً: تنمية الحصة السوقية

تعظيم الحصة السوقية للبنك وذلك من خلال التركيز على:

- 1- استمرار وتعميق العلاقة مع العملاء.
- 2- توفير مجموعة واسعة من الخدمات والمنتجات المصرفية التي تلبّي احتياجات كافة عملاء البنك من الأفراد والشركات وتقديمها لهم من خلال شبكة الفروع التقليدية وقنوات التوزيع الالكترونية المتعددة.
- 3- الاستمرار بتحسين مُستوى تقديم الخدمات والمنتجات المصرفية.
- 4- التسويق المُركز والاهتمام بالإحتياجات الحالية للعملاء، ومعرفة توقعاتهم المُستقبلية.
- 5- زيادة نشاط البنك في سوق قروض التجمعات البنكية Syndicated Loans.

ثالثاً: ترسيخ الصورة الذهنية عن البنك

السعي لترسيخ صورة ذهنية متميزة عن البنك لدى الجمهور وذلك من خلال:

- 1- الاستمرار في تحديث وتحسين المظهر العام لفروع البنك.
- 2- تدعيم دور البنك في خدمة المجتمع المحلي.
- 3- استمرار تواجد البنك الفاعل في مختلف الفعاليات الاقتصادية والاجتماعية.
- 4- تطوير وتحسين مستوى ونوعية الحملات الإعلانية والإعلامية التي ينفذها البنك.

رابعاً: تطبيق المعايير العالمية

سيستمر البنك بالالتزام بتطبيق المعايير العالمية في كافة مجالات عمله وبما يلبي متطلبات الجهات الرقابية والاشرفية، وفي هذا الإطار سيعمل البنك على تحقيق ما يلي:

- 1- تهيئة البنك لتطبيق المعايير الجديدة لإتفاقية Basel 2.
- 2- تطبيق المعايير الخاصة بالحاكمة المؤسسية Corporate Governance.
- 3- الالتزام بمكافحة عمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب.
- 4- الالتزام بلائحة اخلاقيات العمل المصرفي.

خامساً: تطبيق التكنولوجيا المصرفية الحديثة

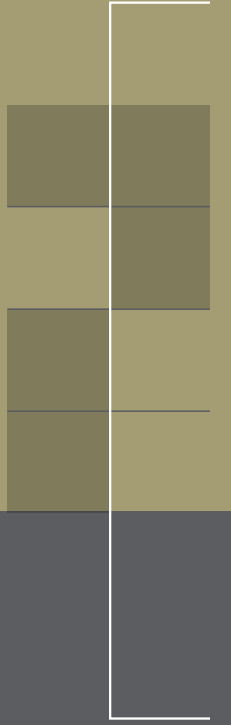
سيواصل البنك تعزيز قدراته التكنولوجية من خلال تطبيق التقنيات المصرفية الحديثة بما يتناسب ويتماشى مع احتياجات ومُتطلبات عملائه، وبما يضمن له استمرار ريادته للقطاع المصرفي الأردني في مجال التقنية المصرفية والصيرفة الالكترونية.

سادساً: في مجال التفرع المحلي والتوسع الإقليمي

سيُركز البنك في الفترة المقبلة على توسيع شبكة فروع، وتعزيز تواجده في الأسواق الإقليمية المُجدية، ممّا يساهم في تنمية أنشطة البنك وتوسيع نطاق عمله، وصولاً إلى تحقيق المستوى الأمثل من الربحية والكفاءة.

البيانات المالية الموحدة

31 كانون الاول / ديسمبر 2006



إقرارات مجلس الإدارة

الإقرار الأول

يقر مجلس ادارة بنك الاسكان للتجارة والتمويل بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية البنك

بأداء فَعَال خلال السنة المالية القادمة 2007

الإقرار الثاني

يقر مجلس ادارة بنك الاسكان للتجارة والتمويل بمسؤوليته عن اعداد البيانات المالية وتوفر نظام رقابة فعال

في البنك

الإقرار الثالث

يقر مجلس ادارة بنك الاسكان للتجارة والتمويل بمسؤوليته عن صحة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في

التقرير السنوي لعام 2006

الدكتور ميشيل مارتو

رئيس مجلس الادارة



أحمد عبد الفتاح أبو عبيد

الرئيس التنفيذي



خالد الذهبي

المدير المالي



تقرير مدققى الحسابات المستقلين إلى مساهمي بنك الإسكان للتجارة والتمويل عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لبنك الإسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) والتي تتكون من الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٦ وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى .

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. تشمل هذه المسؤولية تصميم، تطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدققى الحسابات

إن مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً الى تدقيقنا، لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام باجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم اجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية الموحدة .

نعتقد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساساً لرأينا حول التدقيق .

الرأي

في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك الإسكان للتجارة والتمويل كما في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٦ وأدائه المالي، وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية الموحدة المرفقة ومع تقرير مجلس الإدارة. ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

الميزانية العامة الموحدة كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	ايضاحات	
دينار	دينار		
الموجودات:			
676,338,829	857,117,033	4	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
404,651,251	553,329,133	5	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
3,600,838	44,929,018	6	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
16,855,313	16,906,752	7	موجودات مالية للمتاجرة
1,262,618,624	1,589,545,474	8	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
469,771,251	557,558,357	9	موجودات مالية متوفرة للبيع
237,381,123	328,578,723	10	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق-صافي
19,717,842	19,853,021	11	استثمارات في شركات حليفة
43,105,931	54,904,516	12	ممتلكات ومعدات - صافي
999,295	1,740,183	13	موجودات غير ملموسة
53,938,436	62,906,446	14	موجودات أخرى
7,274,235	8,757,782	20	موجودات ضريبية مؤجلة
3,196,252,968	4,096,126,438		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية:			
المطلوبات			
94,625,050	145,004,371	15	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
2,370,459,052	2,832,729,875	16	ودائع عملاء
198,269,684	165,729,096	17	تأمينات نقدية
29,498,596	3,035,346	18	أموال مقترضة
13,239,509	13,501,875	19	مخصصات متنوعة
32,860,070	38,616,807	20	مخصص ضريبة الدخل
8,154,348	1,545,000	20	مطلوبات ضريبية مؤجلة
54,113,555	61,087,970	21	مطلوبات أخرى
2,801,219,864	3,261,250,340		مجموع المطلوبات
حقوق الملكية:			
حقوق مساهمي البنك			
100,000,000	250,000,000	22	رأس المال المكتتب به والمدفوع
-	(19,424,857)	24	اسهم الخزينة
49,884,008	349,377,566	22	علاوة إصدار
41,844,376	54,002,619	23	احتياطي قانوني
33,222,068	33,222,068	23	احتياطي اختياري
12,502,237	20,000,000	23	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
(1,454,704)	590,684	25	فروقات ترجمة عملات أجنبية
21,879,602	6,931,317	26	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي
115,885,407	113,572,010	27 و 28	أرباح مدورة
373,762,994	808,271,407		مجموع حقوق مساهمي البنك
21,270,110	26,604,691	29	حقوق الاقلية
395,033,104	834,876,098		مجموع حقوق الملكية
3,196,252,968	4,096,126,438		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 55 جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006

2005	2006	ايضاحات	
دينار	دينار		
137,576,998	215,988,312	30	الفوائد الدائنة
(42,043,248)	(74,801,322)	31	الفوائد المدينة
95,533,750	141,186,990		صافي إيرادات الفوائد
15,288,712	19,556,080	32	صافي إيرادات العمولات
110,822,462	160,743,070		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
4,781,737	5,269,149		ارباح عملات أجنبية
6,484,591	(2,031,505)	33	(خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة
19,664,488	17,590,771	34	أرباح بيع وعوائد موجودات مالية متوفرة للبيع
440,066	135,179	11	حصة البنك من ارباح شركات حليفة
31,413,690	21,965,746	35	ايرادات اخرى
173,607,034	203,672,410		إجمالي الدخل
30,739,296	33,932,329	36	نفقات الموظفين
7,017,180	7,739,011	13 و 12	استهلاكات وإطفاءات
21,739,907	25,937,706	37	مصاريف أخرى
7,142,773	3,935,238	8	مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
1,809,006	2,055,550	19	مخصصات متنوعة أخرى
68,448,162	73,599,834		إجمالي المصروفات
105,158,872	130,072,576		الربح قبل الضرائب
31,107,094	35,366,710	20	ينزل : ضريبة الدخل
74,051,778	94,705,866		الربح للسنة
			ويعود الى:
71,789,280	92,363,657		مساهمي البنك
2,262,498	2,342,209	29	حقوق الاقلية
74,051,778	94,705,866		
0.331 دينار	0.391 دينار	38	الحصة الاساسية للسهم من ربح السنة العائد الى مساهمي البنك
0.327 دينار	0.388 دينار	38	الحصة المحفضة للسهم من ربح السنة العائد الى مساهمي البنك

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 55 جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للسنة المنتهية في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006

الاختصاصات

مجموع حقوق الملكية	دينار	مجموع حقوق الملكية الاقلية	دينار	مجموع حقوق مساهمي البنك	دينار	أرباح مذكورة	دينار	التغير التراكمي في القيمة العادلة - صافي	دينار	فرقات الترجمة - عملات أجنبية	دينار	مخاطر مصنفة عامة	دينار	تفويض خارجي	دينار	اختياري	دينار	قانوني	دينار	علاوة الإصدار	دينار	اسهم خزينة	دينار	رأس المال المكتتب به والمدفوع		دينار	2006	الرصيد في بداية السنة
																								دينار	2005			
395,033,104	21,270,110	373,762,994	115,885,407	21,879,602	(1,454,704)	12,502,237	-	33,222,068	41,844,376	49,884,008	-	100,000,000	فرقات ترجمة عملات أجنبية	395,033,104	21,270,110	373,762,994	115,885,407	21,879,602	(1,454,704)	12,502,237	-	33,222,068	41,844,376	49,884,008	-	100,000,000	الرصيد في نهاية السنة	
3,529,291	1,483,903	2,045,388	-	-	2,045,388	-	-	-	-	-	-	-	فرقات ترجمة عملات أجنبية	3,529,291	1,483,903	2,045,388	-	-	-	2,045,388	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة
(14,948,285)	-	(14,948,285)	-	(14,948,285)	-	-	-	-	-	-	-	-	التغير في القيمة العادلة - صافي	(14,948,285)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة
(506,442)	-	(506,442)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مصاريف زيادة رأس المال	(506,442)	-	-	-	-	-	-	(506,442)	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة
(21,048)	-	(21,048)	(21,048)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى	(21,048)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة	
(11,946,484)	1,483,903	(13,430,387)	(21,048)	(14,948,285)	2,045,388	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف المتحققة في حقوق الملكية	(11,946,484)	1,483,903	(13,430,387)	(21,048)	(14,948,285)	2,045,388	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة	
94,705,866	2,342,209	92,363,657	92,363,657	-	-	-	-	-	-	-	-	-	رجح السنة	94,705,866	2,342,209	92,363,657	92,363,657	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة
82,759,382	3,826,112	78,933,270	92,342,609	(14,948,285)	2,045,388	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف للسنة	82,759,382	3,826,112	78,933,270	92,342,609	(14,948,285)	2,045,388	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة	
401,508,469	1,508,469	400,000,000	(500,000,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الإريادة في رأس المال	401,508,469	1,508,469	400,000,000	(500,000,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة	
(25,000,000)	-	(25,000,000)	(25,000,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المحول إلى / من الاحتياطيات	(25,000,000)	-	(25,000,000)	(25,000,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة	
(19,424,857)	-	(19,424,857)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الأرباح المؤجلة	(19,424,857)	-	(19,424,857)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة
834,876,098	26,604,691	808,271,407	113,572,010	6,931,317	590,684	20,000,000	-	33,222,068	54,002,619	349,377,566	(19,424,857)	250,000,000	اسهم خزينة	834,876,098	26,604,691	808,271,407	113,572,010	6,931,317	590,684	20,000,000	-	33,222,068	54,002,619	349,377,566	(19,424,857)	250,000,000	الرصيد في نهاية السنة	
330,920,400	17,187,020	313,733,380	50,292,408	12,089,851	113,448	10,710,274	24,820,000	33,222,068	32,601,323	49,884,008	-	100,000,000	الرصيد في بداية السنة	330,920,400	17,187,020	313,733,380	50,292,408	12,089,851	113,448	10,710,274	24,820,000	33,222,068	32,601,323	49,884,008	-	100,000,000	الرصيد في نهاية السنة	
(2,826,435)	(1,258,283)	(1,568,152)	-	-	(1,568,152)	-	-	-	-	-	-	-	فرقات ترجمة عملات أجنبية	(2,826,435)	(1,258,283)	(1,568,152)	-	-	(1,568,152)	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة	
9,789,751	-	9,789,751	-	9,789,751	-	-	-	-	-	-	-	-	التغير في القيمة العادلة - صافي	9,789,751	-	9,789,751	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة	
(26,829)	-	(26,829)	(26,829)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى	(26,829)	-	(26,829)	(26,829)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة	
6,936,487	(1,258,283)	8,194,770	(26,829)	9,789,751	(1,568,152)	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف المتحققة في حقوق الملكية	6,936,487	(1,258,283)	8,194,770	(26,829)	9,789,751	(1,568,152)	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة	
74,051,778	2,662,498	71,789,280	71,789,280	-	-	-	-	-	-	-	-	-	رجح السنة	74,051,778	2,662,498	71,789,280	71,789,280	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة
80,988,265	1,004,215	79,984,050	71,762,451	9,789,751	(1,568,152)	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف للسنة	80,988,265	1,004,215	79,984,050	71,762,451	9,789,751	(1,568,152)	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في نهاية السنة
3,124,439	3,124,439	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الإريادة في رأس المال	3,124,439	3,124,439	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في نهاية السنة	
-	(45,564)	45,564	-	-	-	45,564	-	-	-	-	-	-	المحول من حقوق الأقلية	-	(45,564)	45,564	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في نهاية السنة	
(20,000,000)	-	(20,000,000)	(20,000,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المحول إلى / من الاحتياطيات	(20,000,000)	-	(20,000,000)	(20,000,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في نهاية السنة	
395,033,104	21,270,110	373,762,994	115,885,407	21,879,602	(1,454,704)	12,502,237	-	33,222,068	41,844,376	49,884,008	-	100,000,000	الأرباح المؤجلة	395,033,104	21,270,110	373,762,994	115,885,407	21,879,602	(1,454,704)	12,502,237	-	33,222,068	41,844,376	49,884,008	-	100,000,000	الرصيد في نهاية السنة	

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 55 جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006

2005 دينار	2006 دينار	ايضاحات
التدفق النقدي من عمليات التشغيل :-		
105,158,872	130,072,576	الربح قبل الضرائب
تعديلات لبنود غير نقدية :-		
7,017,180	7,739,011	استهلاكات وإطفاءات
7,142,773	3,935,238	مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
1,809,006	2,055,550	مخصصات أخرى
(440,066)	(135,179)	حصة البنك من أرباح شركات حليفة
(2,492,117)	(3,577,254)	تأثير تغيرات أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
2,297,801	1,594,647	مصروف تعويض نهاية الخدمة
(1,918,857)	1,737,709	أخرى
118,574,592	143,422,298	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
27,215,038	(41,328,180)	(الزيادة) النقص في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
93,150	-	النقص في الأرصدة مقيدة السحب
(4,720,265)	(2,890,065)	(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
(388,141,041)	(330,959,386)	(الزيادة) في تسهيلات ائتمانية مباشرة
1,779,791	(8,984,195)	(الزيادة) النقص في الموجودات الأخرى
-	35,500,431	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية وتستحق خلال مدة تزيد عن 3 شهور
451,312,590	462,270,823	الزيادة في ودائع العملاء
119,882,563	(32,540,588)	(النقص) الزيادة في تأمينات نقدية
17,250,162	7,025,876	الزيادة في مطلوبات أخرى
(1,641,008)	(1,780,365)	(النقص) في المخصصات المتنوعة
341,605,572	229,736,649	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضرائب
(12,008,653)	(32,069,376)	الضرائب المدفوعة
329,596,919	197,667,273	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :-		
(300,810,730)	(165,409,743)	(شراء) موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
390,353,922	74,258,000	بيع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
(289,737,531)	(250,795,415)	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
86,390,826	141,935,119	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(11,142,887)	(18,533,412)	(شراء) ممتلكات ومعدات
233,104	282,651	بيع ممتلكات ومعدات
(586,471)	(1,996,281)	(شراء) موجودات غير ملموسة
(125,299,767)	(220,259,081)	صافي (الاستخدام) النقدي في عمليات الاستثمار
التدفق النقدي من عمليات التمويل :-		
-	399,493,558	الزيادة في رأس المال وعلاوة الاصدار
-	(19,424,857)	(شراء) اسهم الخزينة
(20,102,650)	(25,051,461)	أرباح موزعة على المساهمين
(4,162,162)	(26,463,250)	(تسديد) الاموال المقترضة
1,861,922	2,992,372	حقوق الاقلية
(22,402,890)	331,546,362	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التمويل
181,894,262	308,954,554	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
2,492,117	3,577,254	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(1,568,152)	2,045,388	فروق الترجمة
803,546,803	986,365,030	النقد وما في حكمه في بداية السنة
986,365,030	1,300,942,226	النقد وما في حكمه في نهاية السنة
		39

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 55 جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

1 - معلومات عامة

- تأسس بنك الاسكان للتجارة والتمويل (البنك) خلال عام 1973 وتم تسجيله كشركة مساهمة عامة اردنية وفقاً لاحكام قانون الشركات رقم (12) لسنة 1964 ومركزه الرئيسي في عمان - المملكة الاردنية الهاشمية.
- يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه الرئيسي بمدينة عمان وفروعه داخل المملكة وعددها (96) وخارجها في فلسطين والبحرين وعددها (7) ومن خلال الشركات التابعة له .
- تم إقرار البيانات المالية الموحدة بموجب قرار مجلس الادارة رقم (2007/1) بتاريخ 2007/1/25 وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين .

2 - السياسات المحاسبية :

أسس إعداد البيانات المالية

- تم اعداد البيانات المالية الموحدة للبنك وشركاته التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الاردني.
- تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ البيانات المالية.
- ان الدينار الأردني هو عملة اظهر البيانات المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.

التغييرات في السياسات المحاسبية

ان السياسات المحاسبية المتبعة لسنة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة السابقة.

أسس توحيد البيانات المالية

- تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والايرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة التالية :-
- المصرف الدولي للتجارة والتمويل / سوريا وتبلغ ملكية البنك ما نسبته 49% في رأس مال المصرف المدفوع البالغ 1,500 مليون ليرة سوري أي ما يعادل 20.7 مليون دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 . نظرا لان البنك لديه القدرة للسيطرة على السياسات وادارة المصرف فقد تم توحيد حسابات المصرف مع حسابات البنك ، ويقوم المصرف بكافة الاعمال المصرفية التجارية .
- بنك الاسكان للتجارة والتمويل / الجزائر وتبلغ ملكية البنك ما نسبته 52% في رأس مال البنك المدفوع البالغ 2,700 مليون دينار جزائري أي ما يعادل 25.8 مليون دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 ، ويقوم البنك بكافة الاعمال المصرفية التجارية .
- شركة المركز المالي الدولي / الاردن وتبلغ ملكية البنك ما نسبته 77.5% في رأس مالها المدفوع البالغ 2.25 مليون دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 ، وتقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية لدى بورصة عمان وغيرها من البورصات (أسواق الأوراق المالية) في المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها، وتقوم بعمليات بيع وشراء الأوراق المالية وتداولها لحساب الغير و/أو لحسابها.
- شركة الاردن وفلسطين للاستثمارات المالية / فلسطين وتبلغ ملكية البنك ما نسبته 99.9% في رأس مالها المدفوع البالغ 2.15 مليون دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 ، وتقوم الشركة بالعمل وسيطاً بالعمولة بالأوراق المالية لصالح العملاء في سوق فلسطين للأوراق المالية والقيام بإدارة الاستثمارات وإصدار اسناد القرض واسناد الدين.
- الشركة المتخصصة للتأجير التمويلي / الاردن وتبلغ ملكية البنك ما نسبته 100% في رأس مالها المدفوع البالغ 20 مليون دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 ، وتقوم الشركة بأعمال التأجير التمويلي والاشتغال بتأجير الآليات والمعدات والأجهزة على اختلاف أنواعها، بالإضافة إلى القيام بتأجير العقارات والأراضي والسيارات بكافة أشكالها و/أو أية أمور أخرى يُمكن للشركة شراؤها بهدف تأجيرها تأجيراً تمويلياً.

- الشركة الاردنية للاستثمارات العقارية/ الاردن والتي تبلغ ملكية البنك ما نسبته 100 % من رأس مالها المدفوع والبالغ 40 الف دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 وتقوم الشركة بأعمال امتلاك وإدارة الأراضي والعقارات على اختلاف أنواعها، وإدارة أملاك الغير، وتقديم الخدمات والاستشارات والدراسات والبحوث الفنية والإدارية والاقتصادية والهندسية.
- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في بيان الدخل من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في بيان الدخل حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة .
- حقوق الاقلية تمثل ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة .

أهم السياسات المحاسبية

موجودات مالية للمتاجرة

- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء، وبعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد في نفس فترة حدوث التغير بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتجة عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملة الأجنبية.
- يتم تسجيل الارباح الموزعة أو الفوائد في بيان الدخل الموحد عند تحققها.

تسهيلات ائتمانية مباشرة

- يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة اذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على ان حدثا ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني، وتسجل قيمة المخصص في بيان الدخل الموحد.
- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.
- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزليلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - الى بيان الدخل الموحد، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.
- تظهر الاستثمارات في عقود التأجير بصافي القيمة الحالية بعد تنزيل الإيرادات غير المكتسبة ، وفي حين يتم اخذ إيرادات عقود التأجير الى الإيرادات بموجب اساس الاستحقاق.

موجودات مالية متوفرة للبيع

- يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء وبعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل الموحد بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات. يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في بيان الدخل الموحد لأدوات الدين اذا ما تبين بموضوعية ان الزيادة في القيمة العادلة لتلك الأدوات قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، ولا يمكن استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات.
- يتم تسجيل الارباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الاجنبية لادوات الدين (التي تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل الموحد. في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الاجنبية لادوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.
- يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدني في قيمة الموجودات

في بيان الدخل الموحد عند حدوثه.

- تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل اي تدني في قيمتها في بيان الدخل.

موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

- يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالكلفة (القيمة العادلة) مضافاً اليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، فبدأً على أو لحساب الفائدة، وتنزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه.

القيمة العادلة

ان أسعار الإغلاق بتاريخ البيانات المالية في اسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للموجودات والمشتقات المالية التي لها اسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لبعض الموجودات والمشتقات المالية او عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.

- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.

تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة

الموجودات المالية، وفي حال وجود موجودات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ الميزانية العامة الموحدة لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في

قيمتها افرادياً او على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة: بناءً على تقدير التدفقات النقدية المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الاصيل.

- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة .

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة: بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق الحالي للعائدات على موجودات مالية مشابهة .

يتم تسجيل التدني في القيمة في بيان الدخل الموحد كما يتم تسجيل اي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في بيان الدخل الموحد

باستثناء أسهم الشركات المتوفرة للبيع.

استثمارات في شركات حليفة

- الشركات الحليفة هي تلك الشركات التي يمارس البنك فيها تأثيراً فعالاً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية والتي يملك البنك نسبة تتراوح

بين 20% الى 50% من حقوق التصويت، وتظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة بموجب طريقة حقوق الملكية.

الاستثمارات العقارية

تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها على مدى عمرها الإنتاجي بنسب تتراوح بين 2% إلى 33.3% يتم

تسجيل اي تدني في قيمتها في بيان الدخل. يتم تسجيل الايرادات أو المصاريف التشغيلية لهذه الاستثمارات في بيان الدخل الموحد.

المتلكات والمعدات

- تظهر المتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاك المتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام

بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

مباني	2 %
معدات وأجهزة وأثاث وتركيبات	5 % - 15 %
وسائط نقل	20 %
أجهزة الحاسب الآلي	14 % - 33 %

- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استرداده وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل.
- يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل عام، فإذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ الميزانية العامة الموحدة ناشئة عن أحداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم تكوين مخصص لمواجهة الالتزامات القانونية والتعاقدية الخاصة بنهاية الخدمة للموظفين عن مدة الخدمة لكل موظف بتاريخ الميزانية العامة بموجب اللوائح الداخلية للبنك .

ضريبة الدخل

- تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.
- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في البيانات المالية لان الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزليل لأغراض ضريبية.
- تحسب الضرائب بموجب النسب الضرائبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل فيها البنك.
- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقعة دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في البيانات المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بالميزانية العامة وتحسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.
- يتم مراجعة رصيد الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة في تاريخ البيانات المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً.

اسهم الخزينة

تظهر اسهم الخزينة بالتكلفة ، ولا تتمتع هذه الاسهم بأي حق في الأرباح الموزعة على المساهمين ، وليس لها الحق في المشاركة أو التصويت في اجتماعات الهيئة العامة للبنك. كما لا يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة الناتجة عن بيع اسهم الخزينة في بيان الدخل الموحد انما يتم اظهاره في حقوق الملكية.

حسابات مداره لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك.

التقاص

يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية واطهار المبلغ الصافي في الميزانية العامة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص او يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

تحقق الايرادات والاعتراف بالمصاريف

- يتم تحقق الايرادات والاعتراف بالمصاريف على أساس الاستحقاق باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.
- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف بإرباح اسهم الشركات عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية).

الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في الميزانية العامة الموحدة ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، وبعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في بيان الدخل الموحد ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في بيان الدخل الموحد إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

الموجودات غير الملموسة

- تقيد الموجودات غير الملموسة المشتراة بالتكلفة .
- يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على اساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة . ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ، ويتم قيد الاطفاء في بيان الدخل الموحد ، باستخدام طريق القسط الثابت خلال فترة لا تزيد عن 3 سنوات من تاريخ الشراء .
- يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ البيانات المالية الموحدة. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم اجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.

العملات الاجنبية

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.
- يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الاجنبية الوسطية السائدة في تاريخ الميزانية العامة الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.
- يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الاجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.
- يتم تسجيل الارباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في بيان الدخل.
- يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية كجزء من التغير في القيمة العادلة.
- عند توحيد البيانات المالية يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع والشركات التابعة في الخارج من العملة الرئيسية (الاساسية) الى عملة التقرير وفقاً للاسعار الوسطية للعملات في تاريخ الميزانية العامة والمعلنة من البنك المركزي الأردني. أما بنود الايرادات والمصروفات فيتم ترجمتها على اساس معدل السعر خلال السنة وتظهر فروقات العملة الناجمة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية.

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتتراز ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

3 - استخدام التقديرات

ان اعداد البيانات المالية الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والافصاح عن الالتزامات المحتملة . كما ان هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الايرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من ادارة البنك اصدار احكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. ان التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وان النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل .

اننا نعتقد بأن تقديراتنا ضمن البيانات المالية الموحدة معقولة ومفصلة على النحو التالي :-

- مخصص تدني القروض والتسهيلات : يتم مراجعة مخصص التدني ضمن الاسس الموضوعية من قبل البنك المركزي .
- يتم اثبات خسارة تدني قيمة العقارات المستملكة اعتمادا على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقدرين معتمدين لغايات اثبات خسارة التدني ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري .
- مخصص ضريبة الدخل : يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقا للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم .
- تقوم الادارة باعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الاصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) في بيان الدخل الموحد.
- تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني في بيان الدخل الموحد للسنة .
- مخصصات قضائية : لمواجهة اية التزامات قضائية يتم أخذ مخصصات لهذه الالتزامات استنادا لرأي المستشار القانوني في البنك .

4 - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
48,637,380	74,529,443	نقد في الخزينة
أرصدة لدى بنوك مركزية :		
146,327,197	117,326,870	حسابات جارية وتحت الطلب
7,100,000	7,100,000	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
186,874,252	215,560,720	متطلبات الاحتياطي النقدي
287,400,000	442,600,000	شهادات إيداع
676,338,829	857,117,033	المجموع

- عدا الاحتياطي النقدي لا يوجد ارصدة مقيدة السحب كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 و 2005 .

5 - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		
31 كانون الاول / ديسمبر		31 كانون الاول / ديسمبر		31 كانون الاول / ديسمبر		
2005	2006	2005	2006	2005	2006	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
33,917,841	63,892,565	33,570,120	63,044,320	347,721	848,245	حسابات جارية وتحت الطلب
370,733,410	489,436,568	370,733,410	484,436,568	-	5,000,000	ودائع تستحق خلال فترة 3 أشهر أو أقل
404,651,251	553,329,133	404,303,530	547,480,888	347,721	5,848,245	المجموع

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد 7,518,065 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 3,032,799 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

6 - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		
31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
		إيداعات تستحق خلال فترة
1,119,241	36,868,018	من 3 أشهر إلى 6 أشهر
1,418,055	-	أكثر من 6 أشهر إلى 9 أشهر
1,063,542	8,061,000	أكثر من 9 أشهر إلى 12 شهر
3,600,838	44,929,018	المجموع

7 - موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
6,062,703	11,107,605	سندات مدرجة في الاسواق المالية
10,792,610	5,799,147	أسهم شركات مدرجة في الاسواق المالية
16,855,313	16,906,752	المجموع

8 - تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
66,244,511	82,143,551	كمبيالات وأسناد مخصومة ★
268,500,666	245,185,186	حسابات جارية مدينة
975,014,368	1,298,027,366	سلف وقروض مستغلة ★ ★
-	11,986,033	التأجير التمويلي
5,477,870	8,288,372	بطاقات الائتمان
1,315,237,415	1,645,630,508	المجموع
36,434,585	39,864,131	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
16,184,206	16,220,903	فوائد معلقة
1,262,618,624	1,589,545,474	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

★ صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدما البالغة 3,831,012 دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 2,883,509 دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .
 ★ صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدما البالغة 21,484,740 دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 16,077,125 دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

التسهيلات الائتمانية المباشرة الممنوحة حسب النشاطات الاقتصادية والمنطقة الجغرافية :-

المجموع		أفريقيا ★ دينار	دول الشرق الأوسط الأخرى دينار	المملكة دينار	
كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 دينار	كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 دينار				
5,549,525	5,118,729	-	241,455	4,877,274	الزراعة
156,019,681	175,049,814	-	40,083,656	134,966,158	الصناعة والتعدين
170,641,126	168,403,748	14,346,209	12,542,245	141,515,294	الإنشاءات
285,831,569	358,111,397	17,833,688	56,092,259	284,185,450	التجارة العامة
19,853,718	30,452,665	-	14,595,400	15,857,265	خدمات النقل
37,868,001	42,121,825	-	6,017,012	36,104,813	سياحة وفنادق ومطاعم
138,691,482	128,912,418	-	6,259,933	122,652,485	خدمات ومرافق عامة
61,201,971	70,216,524	-	59,182,657	11,033,867	خدمات مالية
9,956,904	32,675,755	-	-	32,675,755	شراء الأسهم
121,152,557	186,382,948	-	4,673,120	181,709,828	تمويل شراء عقارات
26,586,948	50,593,089	-	22,776,501	27,816,588	تمويل السيارات
268,921,595	322,047,731	-	18,730,716	303,317,015	تمويل السلع الاستهلاكية
12,962,338	75,543,865	-	5,406,152	70,137,713	أخرى
1,315,237,415	1,645,630,508	32,179,897	246,601,106	1,366,849,505	المجموع

★ باستثناء دول الشرق الأوسط

التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب القطاع:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
166,698,036	197,454,000	قطاع عام
قطاع خاص:		
512,430,680	575,342,999	شركات ومؤسسات
636,108,699	872,833,509	افراد
1,315,237,415	1,645,630,508	

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة 63,211,147 دينار اردني أي ما نسبته (3.84 %) من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 56,651,597 دينار اردني أي ما نسبته (4.31 %) من الرصيد الممنوح كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة 48,484,889 دينار اردني أي ما نسبته (2.97 %) من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 42,367,039 دينار اردني أي ما نسبته (3.26 %) من الرصيد الممنوح بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .
- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الاردنية وبكفالتها 162,527,540 دينار اردني أي ما نسبته (9.9 %) من اجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 96,564,277 دينار اردني أي ما نسبته (7.4 %) كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .
- بلغت التسهيلات الائتمانية المباشرة الممنوحة بضمانات عقارية 613 مليون دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 453 مليون دينار أردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .
- بلغت القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات الائتمانية والممنوحة للعملاء 1,048 مليون دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 781.7 مليون دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

2005	2006	
دينار	دينار	
31,734,328	36,434,585	الرصيد في بداية السنة
7,142,773	3,935,238	المقتطع خلال السنة من الإيرادات
(2,442,516)	(505,692)	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
36,434,585	39,864,131	الرصيد في نهاية السنة

- بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون غير عاملة أخرى 3,164,966 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 4,431,251 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

الفوائد المعلقة

2005	2006	
دينار	دينار	
18,978,624	16,184,206	الرصيد في بداية السنة
5,545,758	5,231,845	يضاف : الفوائد المعلقة خلال السنة
5,190,366	3,252,481	ينزل : الفوائد المحولة للإيرادات
3,149,810	1,942,667	الفوائد المعلقة التي تم شطبها
16,184,206	16,220,903	الرصيد في نهاية السنة

9 - موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
موجودات مالية متوفرة لها اسعار سوقية :		
146,756,439	213,804,414	سندات مالية حكومية وبكفالتها
141,557,008	161,149,834	سندات واسناد قروض شركات
104,106,453	138,091,952	صناديق استثمارية
36,311,319	19,226,133	أسهم شركات
428,731,219	532,272,333	مجموع موجودات مالية متوفرة لها اسعار سوقية
موجودات مالية غير متوفرة لها اسعار سوقية :		
11,370,060	2,375,150	سندات مالية حكومية وبكفالتها
15,990,154	8,207,095	سندات واسناد قروض شركات
13,679,818	14,703,779	أسهم شركات
41,040,032	25,286,024	مجموع موجودات مالية غير متوفرة لها اسعار سوقية
469,771,251	557,558,357	مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع

تحليل السندات:		
269,871,755	326,618,396	ذات عائد ثابت
45,801,906	58,918,096	ذات عائد متغير
315,673,661	385,536,492	المجموع

- هنالك اسهم شركات قيمتها 14,703,779 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 13,679,818 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 يتعدر عمليا قياس القيمة العادلة لها بموثوقية كافية وتظهر بالكلفة وتم تسجيل التدني بقيمتها في بيان الدخل الموحد والبالغ 57,412 دينار اردني للسنة المنتهية في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 272,752 دينار اردني للسنة المنتهية في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

- تتضمن الاسهم التي لا تتوفر لها اسعار سوقية مبلغ 3,814,460 دينار اردني والذي يمثل استثمار البنك في بنك الاردن الدولي والذي يمتلك البنك فيه ما نسبته 22.1 % كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 و 2005 ولم يتم اتباع طريقة حقوق الملكية بسبب عدم وجود تأثير جوهري للبنك على السياسات المالية والتشغيلية لهذا البنك .

10 - موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - صافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية :		
169,886,473	218,516,873	سندات مالية حكومية وبكفالتها
11,066,188	10,347,250	سندات واسناد قرض شركات
180,952,661	228,864,123	مجموع موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية :		
53,938,990	97,220,142	اذونات خزينة حكومية
2,489,472	2,494,458	سندات واسناد قروض شركات
56,428,462	99,714,600	مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
237,381,123	328,578,723	مجموع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
تحليل السندات :		
231,008,254	322,199,454	ذات عائد ثابت
6,372,869	6,379,269	ذات عائد متغير
237,381,123	328,578,723	المجموع

- ان آجال استحقاق السندات تتراوح من 3 اشهر ولغاية 7 سنوات كما ان جميع السندات تسدد بتاريخ استحقاقها .

11 - استثمارات في شركات حليفة

القيمة العادلة دينار	تكلفة الاستثمار دينار	تاريخ البيانات المالية	طبيعة النشاط	نسبة الملكية وحق التصويت	بلد التأسيس والاقامة	اسم الشركة
19.853 مليون	21.5 مليون	2006/12/31	فندقي وتجاري	50%	الاردن	شركة الاسكان للاستثمارات السياحية والفندقية

- تم اتباع طريقة حقوق الملكية في احتساب قيمة الاستثمار في الشركات الحليفة كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 و 2005 على التوالي .
- بلغ رصيد البنك من ايرادات شركة الاسكان للاستثمارات السياحية والفندقية 1.277 مليون دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 1.495 مليون دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

فيما يلي ملخص الحركة التي تمت على قيمة الإستثمار :

2005	2006	
شركة الاسكان للاستثمارات السياحية والفندقية	شركة الاسكان للاستثمارات السياحية والفندقية	
19,277,776	19,717,842	الرصيد في بداية السنة
440,066	135,179	حصة البنك من أرباح السنة
19,717,842	19,853,021	الرصيد في نهاية السنة

31 كانون الأول / ديسمبر 2005
دينار

31 كانون الأول / ديسمبر 2006
دينار

حصة البنك من موجودات ومطلوبات الشركات الحليفة

13,166,405	2,986,628	موجودات متداولة
33,576,239	42,617,158	موجودات غير متداولة
(4,662,947)	(10,691,751)	مطلوبات متداولة
(22,361,855)	(15,059,014)	مطلوبات غير متداولة
19,717,842	19,853,021	صافي الموجودات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	أخرى	أجهزة	معدات واجهزة	مباني	اراضي	المجموع	
دينار	دينار	الحاسب الالي	وسائط نقل	واثاث	دينار	دينار	
							2006
							الكلفة :
84,621,599	3,259,365	23,769,097	1,386,625	30,364,809	14,158,286	11,683,417	الرصيد في بداية السنة
12,747,814	137,609	3,888,769	59,022	4,183,658	1,977,855	2,500,901	اضافات
(1,610,268)	-	(807,313)	(89,537)	(518,310)	(195,108)	-	استبعادات
409,614	-	35,188	10,915	83,586	83,210	196,715	فروقات الترجمة
96,168,759	3,396,974	26,885,741	1,367,025	34,113,743	16,024,243	14,381,033	الرصيد في نهاية السنة
							الاستهلاك المتراكم
44,204,833	1,939,731	17,131,728	864,084	21,018,537	3,250,753	-	الاستهلاك المتراكم في بداية السنة
6,483,618	591,398	2,808,294	195,447	2,532,451	356,028	-	استهلاك السنة
(1,359,060)	-	(782,830)	(89,534)	(486,696)	-	-	استبعادات
49,134	-	10,920	4,059	26,686	7,469	-	فروقات الترجمة
49,378,525	2,531,129	19,168,112	974,056	23,090,978	3,614,250	-	الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة
46,790,234	865,845	7,717,629	392,969	11,022,765	12,409,993	14,381,033	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
3,420,614	-	111,900	-	3,308,714	-	-	دفعات على حساب شراء للممتلكات والمعدات
4,693,668	-	-	-	-	4,693,668	-	مشاريع تحت التنفيذ
54,904,516	865,845	7,829,529	392,969	14,331,479	17,103,661	14,381,033	صافي القيمة الدفترية في نهاية السنة
							2005
							الكلفة :
76,359,813	2,724,236	22,412,647	1,343,296	28,285,781	13,490,669	8,103,184	الرصيد في بداية السنة
9,906,580	535,129	1,788,340	53,490	2,503,956	1,252,351	3,773,314	اضافات
(1,365,022)	-	(431,890)	-	(424,928)	(505,733)	(2,471)	استبعادات
(279,772)	-	-	(10,161)	-	(79,001)	(190,610)	فروقات الترجمة
84,621,599	3,259,365	23,769,097	1,386,625	30,364,809	14,158,286	11,683,417	الرصيد في نهاية السنة
							الاستهلاك المتراكم
38,887,163	1,316,603	14,771,463	671,572	19,078,935	3,048,590	-	الإستهلاك المتراكم في بداية السنة
6,141,321	623,128	2,729,138	194,892	2,272,138	322,025	-	استهلاك السنة
(807,596)	-	(360,864)	-	(328,457)	(118,275)	-	استبعادات
(16,055)	-	(8,009)	(2,380)	(4,079)	(1,587)	-	فروقات الترجمة
44,204,833	1,939,731	17,131,728	864,084	21,018,537	3,250,753	-	الإستهلاك المتراكم في نهاية السنة
40,416,766	1,319,634	6,637,369	522,541	9,346,272	10,907,533	11,683,417	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
1,254,344	-	83,923	-	862,228	308,193	-	دفعات على حساب شراء للممتلكات والمعدات
1,434,821	-	-	-	-	1,434,821	-	مشاريع تحت التنفيذ
43,105,931	1,319,634	6,721,292	522,541	10,208,500	12,650,547	11,683,417	صافي القيمة الدفترية في نهاية السنة

- تتضمن الممتلكات والمعدات موجودات تم استهلاكها بالكامل بقيمة 20,345,293 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 18,015,013 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .
- ان الالتزامات التعاقدية المتعلقة بالدفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات ومشاريع تحت التنفيذ في ايضاح رقم (52) .

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005	2006	
أنظمة حاسوب وبرامج	أنظمة حاسوب وبرامج	
دينار	دينار	
1,288,681	999,295	رصيد بداية السنة
586,473	1,996,281	إضافات
(875,859)	(1,255,393)	الإطفاء للسنة
999,295	1,740,183	رصيد نهاية السنة

14 - موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الأول / ديسمبر 2005	31 كانون الأول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
10,550,264	15,574,068	فوائد وايرادات برسم القبض
2,288,713	3,710,012	مصروفات مدفوعة مقدماً
198,489	103,966	استثمارات عقارية ★
8,184,369	6,335,671	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة ★ ★
27,829,172	32,390,788	شيكات برسم القبض
4,887,429	4,791,941	أخرى
53,938,436	62,906,446	المجموع

★ بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية حوالي 119 الف دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2006 مقابل حوالي 230 الف دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2005 . يتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات العقارية عن طريق خبراء عقاريين.

★★ تتضمن الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة عقارات آلت للبنك ولم يتم نقل ملكيتها للبنك قيمتها 59.5 الف دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2006 مقابل 209 الف دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2005 . علماً بأن تعليمات البنك المركزي تتطلب ان يتم التخلص من العقارات التي آلت للبنك خلال فترة أقصاها سنتين من تاريخ الاحالة. فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة والمتمثلة بعقارات وأراضي مستملكة :

2005	2006	
دينار	دينار	
11,811,122	8,184,369	رصيد بداية السنة
3,286,955	1,479,994	إضافات
(6,803,708)	(3,328,692)	استبعادات
(110,000)	-	خسارة التدني
8,184,369	6,335,671	رصيد نهاية السنة

15 - ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005			31 كانون الاول / ديسمبر 2006			
المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
42,606,126	37,430,657	5,175,469	51,203,141	47,416,437	3,786,704	حسابات جارية وتحت الطلب
52,018,924	44,487,847	7,531,077	58,300,799	56,716,374	1,584,425	ودائع لاجل تستحق خلال ٣ شهور
-	-	-	35,500,431	35,500,431	-	ودائع تستحق من ٣ - ٦ أشهر
94,625,050	81,918,504	12,706,546	145,004,371	139,633,242	5,371,129	المجموع

16 - ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
539,262,420	614,169,082	حسابات جارية وتحت الطلب
794,914,519	918,155,442	ودائع توفير
996,476,817	1,292,946,001	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
37,820,658	1,736,494	شهادات كنز
1,438,055	5,342,037	شهادات ايداع
546,583	380,819	أخرى
2,370,459,052	2,832,729,875	المجموع

- بلغت ودائع القطاع العام داخل المملكة 135 مليون دينار اردني أي ما نسبته (4.8%) من إجمالي الودائع كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 180.8 مليون دينار اردني أي ما نسبته (7.6%) من إجمالي الودائع كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .
- بلغت الودائع التي لا تحمل فوائد 615.7 مليون دينار اردني أي ما نسبته (21.7%) من إجمالي الودائع كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 527 مليون دينار اردني أي ما نسبته (22.2%) كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005.
- بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) 60.3 مليون دينار اردني أي ما نسبته (2.1%) من إجمالي الودائع كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 34.2 مليون دينار اردني أي ما نسبته (1.44%) كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005.
- بلغت الودائع الجامدة 21.4 مليون دينار اردني أي ما نسبته (0.8%) من إجمالي الودائع كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 16.8 مليون دينار اردني أي ما نسبته (0.71%) كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005.

17 - تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
75,360,242	95,960,695	تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية مباشرة
121,121,941	68,458,176	تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
1,787,501	1,310,225	تأمينات التعامل بالهامش
198,269,684	165,729,096	المجموع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

سعر فائدة اعادة الاقتراض	سعر فائدة الاقتراض	الضمانات	دورية استحقاق الاقساط	عدد الأقساط		المبلغ دينار	
				المتبقية	الكليّة		
31 كانون الاول / ديسمبر 2006							
اقتراض من شركات محلية							
% 7.80	% 7.30	تعهدات حكومية	شهري	21	108	2,138,876	★ الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
% 6.23	% 5.73	تعهدات حكومية	شهري	29	120	783,000	★ الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
						2,921,876	
اقتراض من شركات خارجية							
% 8.50	% 5.50	الملاءة المالية	شهري	27	60	24,456	شركة فلسطين للرهن العقاري
% 8.50	% 5.50	الملاءة المالية	شهري	89	120	55,214	شركة فلسطين للرهن العقاري
% 8.50	% 5.50	الملاءة المالية	شهري	209	240	33,800	شركة فلسطين للرهن العقاري
						113,470	
						3,035,346	المجموع
31 كانون الاول / ديسمبر 2005							
اقتراض من البنك المركزي الأردني							
% 4.88	% 4.75	كفالة الحكومة	نصف سنوية	3	30	24,900,000	معاد اقراضها للمؤسسة العامة للإسكان والتطوير الحضري
اقتراض من شركات محلية							
% 7.80	% 7.30	تعهدات حكومية	شهري	33	108	3,361,100	★ الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
% 6.23	% 5.73	تعهدات حكومية	شهري	41	120	1,107,000	★ الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
						4,468,100	
اقتراض من شركات خارجية							
% 8.50	% 5.50	الملاءة المالية	شهري	39	60	34,417	شركة فلسطين للرهن العقاري
% 8.50	% 5.50	الملاءة المالية	شهري	101	120	61,126	شركة فلسطين للرهن العقاري
% 8.50	% 5.50	الملاءة المالية	شهري	221	240	34,953	شركة فلسطين للرهن العقاري
						130,496	
						29,498,596	المجموع

- الاموال المقترضة لا تتضمن أي اتفاقيات اعادة شراء.

- تبلغ القروض ذات الفائدة الثابتة 113,470 دينار وقروض ذات عائد متغير 2,921,876 دينار.

★ معاد إقراضها إلى صناديق الإسكان.

19 - مخصصات متنوعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

رصيد بداية السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	ما تم رده للايرادات	رصيد نهاية السنة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
2006					
8,186,934	1,594,647	(694,992)	-	9,086,589	مخصص تعويض نهاية الخدمة
535,932	38,755	(3,224)	-	571,463	مخصص القضايا المقامة ضد البنك ومطالبات
4,516,643	2,016,795	(1,082,149)	(1,607,466)	3,843,823	مخصصات أخرى
13,239,509	3,650,197	(1,780,365)	(1,607,466)	13,501,875	المجموع
2005					
6,371,228	2,297,801	(482,095)	-	8,186,934	مخصص تعويض نهاية الخدمة
404,050	211,166	(79,284)	-	535,932	مخصص القضايا المقامة ضد البنك ومطالبات
4,121,395	1,597,840	(1,202,592)	-	4,516,643	مخصصات أخرى
10,896,673	4,106,807	(1,763,971)	-	13,239,509	المجموع

20 - ضريبة الدخل

أ- مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

2005	2006	
دينار	دينار	
15,710,692	32,860,070	رصيد بداية السنة
(12,008,653)	(32,069,376)	ضريبة الدخل المدفوعة
29,158,031	37,826,113	ضريبة الدخل المستحقة
32,860,070	38,616,807	رصيد نهاية السنة

- تم التوصل الى تسوية نهائية حتى نهاية عام 2004 لفروع البنك في الاردن .
 - تم التوصل الى تسوية نهائية حتى عام 2005 لفروع البنك في فلسطين .
 - تم التوصل الى تسويات نهائية حتى نهاية عام 2004 للشركات التابعة .
 - تم تقديم كشوفات التقدير الذاتي للبنك والشركات التابعة لعام 2005 وتسديد الضرائب المعلنة ولم يتم مراجعتها من الجهات الضريبية بعد.
- تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
(29,158,031)	(37,826,113)	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
1,860,252	6,068,263	موجودات ضريبية مؤجلة للسنة
(1,199,796)	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة للسنة
(2,609,519)	(4,590,065)	اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة
-	981,205	اطفاء مطلوبات ضريبية مؤجلة
(31,107,094)	(35,366,710)	

ب- موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005		2006				الحسابات المشمولة
الضريبة المؤجلة	الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية السنة	المبالغ المضافة	المبالغ المحررة	رصيد بداية السنة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
الموجودات						
91,538	72,863	228,769	1,984,326	2,042,965	287,408	فوائد معلقة
3,214,434	2,049,519	6,436,914	5,511,716	9,167,217	10,092,415	مخصص الديون
2,379,316	2,613,990	8,207,190	1,377,916	641,105	7,470,379	مخصص التعويض
177,137	125,150	392,937	-	163,222	556,159	تدني عقارات
856,408	1,163,361	3,652,632	2,035,463	1,071,710	2,688,879	مخصصات اخرى
555,402	2,732,899	8,637,596	8,221,673	1,327,881	1,743,804	موجودات اخرى
7,274,235	8,757,782	27,556,038	19,131,094	14,414,100	22,839,044	الاجمالي
المطلوبات *						
981,205	-	-	-	3,080,707	3,080,707	فرق تقييم الموجودات المالية للمتاجرة
6,954,552	1,545,000	6,414,221	15,095	21,978,204	28,377,330	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
218,591	-	-	-	874,362	874,362	اخرى
8,154,348	1,545,000	6,414,221	15,095	25,933,273	32,332,399	الاجمالي

* تشمل المطلوبات الضريبية المؤجلة لعام 2006 مبلغ 1,545,000 دينار اردني مقابل 6,954,552 دينار اردني للسنة السابقة ناتج عن التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع الظاهرة في حقوق الملكية.

- ان الحركة على حساب الموجودات / المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي:

2005		2006		رصيد بداية السنة
مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات	
دينار	دينار	دينار	دينار	
3,795,859	8,023,502	8,154,348	7,274,235	
7,275,664	1,860,252	4,808	6,073,612	المضاف
(2,917,175)	(2,609,519)	(6,614,156)	(4,590,065)	المستبعد
8,154,348	7,274,235	1,545,000	8,757,782	رصيد نهاية السنة

ج- ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

2005	2006	
دينار	دينار	
105,158,872	130,072,576	الربح المحاسبي للسنة
(23,626,176)	(22,927,297)	ارباح غير خاضعة للضريبة
14,149,156	18,541,296	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
(1,280,320)	-	أخرى (خسارة مدورة)
94,401,532	125,686,575	الربح الضريبي
% 28	% 29	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنوك في الاردن تبلغ 35% وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك استثمارات فيها بين 0% - 30%.

21 - مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
3,639,913	5,217,548	فوائد برسوم الدفع
179,128	330,612	فوائد وعمولات مقبوضة مقدما
5,031,394	6,791,571	مصارييف مستحقة وغير مدفوعة
13,851,487	16,036,864	شيكات وسحوبات برسوم الدفع
9,694,332	10,578,939	امانات حوالات
516,435	449,429	امانات برسوم الدفع
352,500	583,500	امانات الجوائز
323,512	360,335	امانات البنوك المراسلة
471,233	609,624	امانات الادارة العامة
3,313,432	3,313,432	ايرادات مؤجلة ★
562,714	511,253	امانات المساهمين ★★
-	1,545,425	امانات بيع اسهم غير مكتتب بها ★★★
8,948,180	4,321,380	ذمم عملاء شركات الوساطة
924,305	1,215,824	رسوم الجامعات الاردنية
924,305	1,215,824	صندوق دعم البحث العلمي
564,097	767,937	صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
3,120,844	4,616,284	الامانات الاخرى
1,695,744	2,622,189	اخرى
54,113,555	61,087,970	المجموع

★ يمثل بند الايرادات المؤجلة 50 % من ارباح بيع المجمع التجاري والذي تم خلال عام 2001 لشركة الاسكان للاستثمارات السياحية والفندقية (شركة حليفة يملك البنك 50 % من رأس مالها) .

★★ يمثل هذا البند امانات المساهمين المستحقة عن توزيعات سنوات سابقة.

★★★ يمثل هذا البند قيمة المبالغ الناتجة عن بيع اسهم غير مكتتب بها والبالغة 754,275 سهما بموجب السعر السوقي للسهم حيث تم قيد فرق السعر السوقي للسهم عن سعر الاصدار والبالغ 4 دنانير كأمانات للمساهمين .

22 - رأس المال وعلاوة الاصدار

رأس المال المكتتب به والمدفوع

يبلغ رأس المال المصرح به 252 مليون دينار أردني مقسم الى 252 مليون سهم بقيمة اسمية دينار أردني واحد للسهم. تم خلال عام 2006 زيادة رأس المال المصرح به بمقدار 152 مليون سهم وكما يلي :-

أ - تخصيص 50 مليون سهم تم توزيعها مجانا على المساهمين بواقع نصف سهم لكل مالك سهم .

ب - طرح 100 مليون سهم للاكتتاب الخاص من قبل مساهمي البنك بسعر اصدار 4 دنانير للسهم الواحد وتمثل القيمة الاسمية للسهم دينار اردني واحد وعلاوة اصدار مقدارها 3 دنانير حيث تم تغطية كامل اسهم الزيادة.

ج - تخصيص 2 مليون سهم للقوات المسلحة الاردنية بسعر يحدده مجلس الادارة .

بلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع 250 مليون دينار أردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 100 مليون دينار أردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

علاوة الإصدار

تبلغ علاوة الإصدار 349,377,566 دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2006 مقابل 49,884,008 دينار كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2005 .

23 - الاحتياطيات

احتياطي قانوني

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية لفروع الأردن قبل الضريبة بنسبة 10 % خلال السنة والسنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين .

احتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن 20 % خلال السنوات السابقة . يستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقررها مجلس الإدارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

احتياطي مخاطر مصرفية عامة

يمثل هذا البند احتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقا لتعليمات البنك المركزي الأردني.

ان الاحتياطيات المقيد التصرف بها كما يلي :

كما في 31 كانون الاول / ديسمبر			
اسم الاحتياطي	2006	2005	طبيعة التقييد
	دينار	دينار	
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	20,000,000	12,502,237	حسب تعليمات البنك المركزي
احتياطي قانوني	54,002,619	41,844,376	حسب قانون البنوك

24 - اسهم الخزينة

يمثل رصيد اسهم الخزينة (بالتكلفة) في نهاية السنة الحالية 2,519,045 سهم بقيمة 19,424,857 دينار أردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 . ان تفاصيل الحركة على اسهم الخزينة لعام 2006 هي كما يلي :

عدد الاسهم	المبلغ	
	دينار	
-	-	الرصيد في بداية السنة
2,519,045	19,424,857	شراء اسهم خزينة
2,519,045	19,424,857	الرصيد في نهاية السنة

25 - فروقات ترجمة عملات اجنبية

هي فروقات ناتجة عن ترجمة صافي الاستثمار في الشركات الاجنبية التابعة والفروع الخارجية عند توحيد البيانات المالية للبنك وبيان الحركة عليها كما يلي :

2005	2006	
دينار	دينار	
113,448	(1,454,704)	الرصيد في بداية السنة
(1,568,152)	2,045,388	الاضافات خلال السنة
(1,454,704)	590,684	الرصيد في نهاية السنة

26 - التغيير المتراكم في القيمة العادلة - صافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005				2006				
المجموع	صناديق استثمارية	سندات	أسهم	المجموع	صناديق استثمارية	سندات	أسهم	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
12,089,851	611,423	(277,957)	11,756,385	21,879,602	1,280,187	(712,276)	21,311,691	الرصيد في بداية السنة
25,622,932	1,705,738	(830,502)	24,747,696	(11,411,751)	2,038,268	(3,799,767)	(9,650,252)	أرباح (خسائر) غير متحققة
(3,158,694)	(121,088)	150,103	(3,187,709)	5,409,552	329,246	933,425	4,146,881	مطلوبات ضريبية مؤجلة
(12,674,487)	(915,886)	246,080	(12,004,681)	(8,957,594)	(1,663,538)	88,259	(7,382,315)	(أرباح) خسائر متحققة منقولة لبيان الدخل
-	-	-	-	11,508	-	-	11,508	ما تم قيده في بيان الدخل بسبب تدني القيمة
21,879,602	1,280,187	(712,276)	21,311,691	6,931,317	1,984,163	(3,490,359)	8,437,513	★ الرصيد في نهاية السنة

★ يظهر التغيير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل المطلوبات الضريبية المؤجلة بمبلغ 1,545,000 دينار اردني مقابل 6,954,552 دينار اردني للسنة السابقة .

27 - أرباح مدورة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005	2006	
دينار	دينار	
50,292,408	115,885,407	الرصيد في بداية السنة
71,789,280	92,363,657	يضاف : الربح للسنة
24,820,000	-	المحول من احتياطي التفرغ الخارجي
-	50,000,000	ينزل : المحول لزيادة رأس المال
9,243,053	12,158,243	المحول الى الاحتياطي القانوني
1,746,399	7,497,763	المحول الى احتياطي مخاطر مصرفية عامة
26,829	21,048	اخرى
20,000,000	25,000,000	أرباح موزعة
115,885,407	113,572,010	الرصيد في نهاية السنة

- لا يمكن التصرف بمبلغ 8,757,782 دينار أردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 والذي يمثل موجودات ضريبية مؤجلة مقابل 7,274,235 دينار أردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

28 - أرباح مقترح توزيعها

بلغت نسبة الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين للعام الحالي بواقع 0.260 دينار أردني للسهم الواحد أي ما نسبته (26 %)، وهذه النسبة خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين، في حين بلغت نسبة الأرباح الموزعة على المساهمين بواقع 0.250 دينار اردني للسهم الواحد اي ما نسبته (25 %) للعام 2005 .

29 - حقوق الأقلية

31 كانون الاول / ديسمبر 2005			31 كانون الاول / ديسمبر 2006			
حصص حقوق الأقلية	نصيب حقوق الأقلية	نصيب حقوق الأقلية من صافي الموجات	حصص حقوق الأقلية	نصيب حقوق الأقلية	نصيب حقوق الأقلية من ربح (خسائر) السنة	
1,088,773	807,522	% 22.5	1,526,889	438,117	% 22.5	شركة المركز المالي الدولي
9,842,305	93,475	% 48	12,095,574	(113,407)	% 48	بنك الاسكان للتجارة والتمويل / الجزائر
19	-	% 0.01	19	-	% 0.01	شركة الاردن وفلسطين للاستثمارات المالية
10,339,013	1,361,501	% 51	12,982,209	2,017,499	% 51	المصرف الدولي للتجارة والتمويل/سوريا
21,270,110	2,262,498		26,604,691	2,342,209		

30 - الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005 دينار	2006 دينار	
		تسهيلات ائتمانية مباشرة:
3,617,329	6,981,421	كمبيالات وأسناد مخصومة
15,412,127	21,713,376	حسابات جارية مدينة
62,866,070	89,678,285	سلف وقروض مستغلة
-	613,432	تأجير تمويلي
803,349	1,295,315	بطاقات الائتمان
208,623	307,195	أخرى
14,653,264	24,641,406	أرصدة لدى بنوك مركزية
14,472,923	30,122,228	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
600,271	710,630	موجودات مالية للمتاجرة
15,129,368	22,025,988	موجودات مالية متوفرة للبيع
9,813,674	17,899,036	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
137,576,998	215,988,312	المجموع

31 - الفوائد المديئة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005 دينار	2006 دينار	
2,309,446	5,175,503	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية ودائع العملاء :
841,438	1,162,480	حسابات جارية وتحت الطلب
7,523,921	10,231,287	ودائع توفير
23,545,296	48,668,520	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
16,491	66,797	شهادات إيداع
540,293	10,680	أخرى
2,710,664	4,514,517	تأمينات نقدية
1,595,600	1,349,422	أموال مقترضة
2,960,099	3,622,116	رسوم ضمان الودائع
42,043,248	74,801,322	المجموع

32 - صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005 دينار	2006 دينار	
		عمولات دائنة:
7,134,465	9,448,892	عمولات تسهيلات مباشرة
8,311,192	10,387,886	عمولات تسهيلات غير مباشرة
156,945	280,698	ينزل: عمولات مدينة
15,288,712	19,556,080	صافي إيرادات العمولات

33 - (خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

أرباح (خسائر) متحققة	أرباح (خسائر) غير متحققة	عوائد توزيعات أسهم	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
2006			
(203)	(64,541)	-	(64,744)
559,277	(2,774,085)	248,047	(1,966,761)
559,074	(2,838,626)	248,047	(2,031,505)
2005			
(6,705)	35,607	-	28,902
3,051,890	3,261,153	142,646	6,455,689
3,045,185	3,296,760	142,646	6,484,591

34 - ارباح بيع وعوائد موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005 دينار	2006 دينار	
1,986,415	2,377,999	عوائد توزيعات اسهم شركات
18,185,681	15,284,682	ارباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
507,608	71,910	ينزل : خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
19,664,488	17,590,771	المجموع

35 - إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005 دينار	2006 دينار	
2,527,137	2,592,348	رسوم مقبوضة على حسابات الرواتب
2,310,692	2,690,847	ايرادات بطاقات الائتمان
169,977	205,227	ايرادات تأجير الصناديق
216,138	296,608	عمولة شيكات معادة
9,047,938	1,818,955	عمولة ادارة
3,025,086	1,485,843	صافي ايرادات الديون المستردة
841,070	866,106	عمولات على الحسابات ذات الارصدة المتدنية
120,516	90,382	صافي نتائج البوندد
7,989,044	3,921,292	ايرادات عمولات الوساطة
792,745	860,024	ايرادات الخدمات المصرفية
3,261,067	4,233,077	ايرادات الحوالات
223,840	380,035	عمولة سحب نقدي
352,578	36,305	ارباح رأسمالية
-	1,607,466	ايرادات معادة من المخصصات
535,862	881,231	الايرادات المتفرقة
31,413,690	21,965,746	المجموع

36 - نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005	2006	
دينار	دينار	
24,237,482	27,835,803	رواتب ومنافع وعلاوات
1,992,729	2,178,314	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
49,801	63,376	مساهمة البنك في صندوق الادخار
2,297,801	1,594,647	تعويض نهاية الخدمة للموظفين
1,103,448	1,168,182	نفقات طبية
302,003	169,302	مصارييف تدريب
379,937	503,281	مصارييف سفر وتقلات
376,095	419,424	أخرى
30,739,296	33,932,329	المجموع

37 - مصارييف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

2005	2006	
دينار	دينار	
905,910	2,185,443	نفقات برامج الحاسوب
1,220,649	1,391,595	قرطاسية ومطبوعات
1,860,612	2,918,449	مصارييف اصلاح وصيانة
901,003	746,730	بريد ، هاتف ، تلكس وربط شبكي
1,577,221	1,921,963	ايجارات
882,027	996,180	كهرباء ، مياه ومحروقات
738,625	2,147,135	اعلانات
1,318,152	285,460	تبرعات
185,189	296,453	ضيافة
762,255	878,439	رسوم اشتراك في المؤسسات المصرفية
324,537	439,539	نفقات على معاملات المقترضين
127,214	97,298	الديون المعدومة
1,058,655	1,487,605	نفقات اجتماعات وتقلات اعضاء مجلس الادارة
1,624,388	1,466,172	نفقات الدراسات والاستشارات
924,305	1,215,824	رسوم الجامعات الاردنية
924,305	1,215,824	رسوم دعم البحث العلمي
564,097	767,937	رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
5,840,763	5,479,660	أخرى
21,739,907	25,937,706	المجموع

38 - حصة السهم من ربح السنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:
أ- حصة السهم من الربح الاساسي للسنة

2005 (معدلة)	2006	
دينار	دينار	
71,789,280	92,363,657	الربح للسنة
217,183,425	236,482,919	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
0.331	0.391	الحصة الاساسية للسهم من ربح السنة العائد الى مساهمي البنك

ب- حصة السهم من الربح المخفض للسنة

2005 (معدلة)	2006	
دينار	دينار	
71,789,280	92,363,657	الربح للسنة
219,183,425	238,482,919	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
0.327	0.388	الحصة المخفضة للسهم من ربح السنة العائد الى مساهمي البنك

39 - النقد وما في حكمه في نهاية السنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
676,338,829	857,117,033	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
404,651,251	553,329,133	يضاف : أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
94,625,050	109,503,940	ينزل : ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
986,365,030	1,300,942,226	

40 - المعاملات مع اطراف ذات علاقة

تشمل البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التابعة التالية:

رأسمال الشركة		نسبة الملكية	اسم الشركة
31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006		
دينار	دينار		
22,873,232	25,811,284	52 %	بنك الاسكان للتجارة والتمويل / الجزائر
20,650,486	20,650,486	49 %	المصرف الدولي للتجارة والتمويل / سوريا
2,150,000	2,150,000	99.9 %	شركة الاردن وفلسطين للاستثمارات المالية
1,000,000	2,250,000	77.5 %	شركة المركز المالي الدولي
10,000,000	20,000,000	100 %	الشركة المتخصصة للتأجير التمويلي
47,349	40,000	100 %	الشركة الاردنية للاستثمارات العقارية

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات التابعة والشركات الحليفة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. ان جميع التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للاطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات .

فيما يلي ملخص المعاملات مع اطراف ذات علاقة خلال السنة :

الجهة ذات العلاقة					
كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 المجموع دينار	كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 المجموع دينار	جهات اخرى دينار	الادارة التنفيذية العليا دينار	اعضاء مجلس الادارة دينار	الشركات الحليفة دينار

بنود داخل الميزانية :

19,945,915	26,362,553	-	-	28,787	26,333,766	اجمالي ودائع البنك لدى أطراف ذات علاقة
104,367,886	64,224,467	2,182,804	3,179,841	58,827,514	34,308	اجمالي ودائع اطراف ذات علاقة لدى البنك
50,199,559	53,625,233	45,400,045	164,643	189,425	7,871,120	قروض وتسهيلات ممنوحة لاطراف ذات علاقة

بنود خارج الميزانية :

65,383,100	65,124,087	65,085,819	-	-	38,268	اعتمادات وكفالات
5,486,578	9,459,913	7,801,662	9,678	25,666	1,622,907	فوائد وعمولات دائنة
3,607,214	3,325,444	271,339	137,414	2,916,691	-	فوائد وعمولات مدينة

منافع الادارة التنفيذية العليا

فيما يلي ملخص لمنافع الادارة التنفيذية العليا للبنك :

2005 دينار	2006 دينار	
1,772,332	2,250,300	رواتب ومكافآت
114,208	168,758	المنافع الاخرى
1,886,540	2,419,058	المجموع

41 - القيمة العادلة للأدوات المالية

تشمل هذه الأدوات المالية الأرصدة النقدية والودائع لدى البنوك والبنوك المركزية، التسهيلات الإئتمانية المباشرة، الموجودات المالية الأخرى وودائع العملاء، وودائع البنوك والمطلوبات المالية الأخرى.

يظهر الجدول التالي القيمة الدفترية والقيمة العادلة للأدوات المالية في الميزانية العامة التي تختلف قيمتها العادلة بشكل جوهري عن قيمتها الظاهرة في البيانات المالية :-

31 كانون الأول / ديسمبر 2005		31 كانون الأول / ديسمبر 2006				
الفرقات	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	الفرقات	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
799,594	238,180,717	237,381,123	399,816	328,978,539	328,578,723	استثمارات محفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي
799,594			399,816			صافي الفرق بين القيمة العادلة والقيمة الدفترية

كما هو مبين في ايضاح رقم (9) ، تشمل الموجودات المالية المتوفرة للبيع ، موجودات مالية غير مدرجة بالاسواق المالية بمبلغ 14,703,779 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 ، تظهر بالتكلفة لعدم تمكن البنك من تقدير قيمتها العادلة وبشكل يعتمد عليه.

42 - سياسات ادارة المخاطر

يقوم البنك بإدارة مخاطره المصرفية المتنوعة بوسائل متعددة وذلك من خلال استراتيجية شاملة موضوعة تحدد المخاطر وسبل مواجهتها وتخفيفها ، وذلك من خلال دائرة المخاطر ولجنة إدارة المخاطر ولجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة سياسات الائتمان ولجنة الاستثمار . إضافة الى ان كافة مراكز العمل مسؤولة عن تحديد المخاطر المتعلقة بنشاطهم ووضع الضوابط الرقابية المناسبة ومراقبة استمرارية فعاليتها بما يتفق ونظام CRSA لتقييم ورقابة المخاطر .

وتبين الايضاحات من رقم (43) الى رقم (48) أهم المخاطر المصرفية التي يتعرض لها البنك وأسلوب إدارتها.

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن تخلف أو عجز الطرف الاخر للاداء المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه البنك مما يؤدي الى حدوث خسائر. يعمل البنك على ادارة مخاطر الائتمان من خلال وضع سقف لمبالغ التسهيلات الائتمانية المباشرة (فرد أو مؤسسة) ومجموع القروض والديون الممنوحة لكل قطاع وكل منطقة جغرافية. كذلك يعمل البنك على مراقبة مخاطر الائتمان ويعمل باستمرار على تقييم الوضع الائتماني للعملاء. اضافة الى حصول البنك على ضمانات مناسبة من العملاء.

إن سياسة البنك لإدارة مخاطر الائتمان تتضمن الآتي :-

1 - تحديد التركيزات الائتمانية والسقف :-

تتضمن السياسة الائتمانية نسب محددة وواضحة للحد الأقصى للائتمان الممكن منحه لاي عميل. كما ان هناك سقف لحجم الائتمان الممكن منحه من قبل كل مستوى إداري .

2 - تصنيف العملاء داخلياً :-

يستخدم البنك نظام (Moody,s) في قياس درجة مخاطر العميل من اجل تحديد القدرة الائتمانية للعميل ، حيث يتم تصنيف عملاء الائتمان التجاري الى عدة مستويات حسب درجة مخاطرة العميل .

3 - تحديد أساليب تخفيف المخاطر :-

عملية إدارة المخاطر في البنك تعتمد على العديد من الأساليب من أجل تخفيف المخاطر منها :-

- الضمانات وحسب قابليتها للتسييل ونسبة تغطيتها للائتمان الممنوح .

- اتباع نظام الموافقة الثلاثية في منح الائتمان .

- الاعتماد على مؤشرات الإنذار المبكر .

- صلاحية الموافقة على الائتمان تتفاوت من مستوى إداري لأخر وتعتمد على حجم محفظة العميل ومستوى التعرض والاستحقاق ودرجة مخاطرة العميل .

4 - الحد من مخاطر تركيز الموجودات والمطلوبات :-

يعمل البنك بفعالية لإدارة هذا الجانب ، حيث تتضمن خطة البنك السنوية التوزيع المستهدف للائتمان على عدة قطاعات مع التركيز على القطاعات الواعدة . إضافة الى ان الخطة تتضمن توزيع الائتمان على عدة مناطق جغرافية داخل وخارج المملكة .

5 - دراسة الائتمان والرقابة عليه ومتابعته :-

لقد قام البنك بتطوير السياسات والإجراءات اللازمة لتحديد أسلوب دراسة الائتمان والمحافظة على حيادية وتكامل عملية اتخاذ القرارات والتأكد من ان مخاطر الائتمان يتم تقييمها بدقة والموافقة عليها بشكل صحيح ومتابعة مراقبتها باستمرار.

ان الإطار العام للسياسة الائتمانية تضمن وضع صلاحيات للموافقة على الائتمان ، توضيح حدود الائتمان وأسلوب تحديد درجة المخاطر .

وضمن الهيكل التنظيمي للبنك هناك فصل بين وحدات العمل المسؤولة عن منح الائتمان ووحدات العمل المسؤولة عن الرقابة على الائتمان من حيث شروط المنح وصحة القرار الائتماني والتأكد من تنفيذ كافة شروط منح الائتمان والالتزام بالسقف والمحددات الواردة في السياسة الائتمانية وغيرها من التعليمات ذات العلاقة .

كما ان هناك إجراءات محددة لمتابعة حسابات الائتمان العاملة من اجل المحافظة عليها عاملة وحسابات الائتمان غير العاملة من اجل معالجتها .

ان تفاصيل محفظة التسهيلات الائتمانية المباشرة مبينة في ايضاح (8) بالاضافة الى ذلك فإن التزامات البنك خارج الميزانية المعرضة لمخاطر الائتمان مبينة في ايضاح (52).

ان مخاطر الائتمان المتعلقة بمشتقات الادوات المالية تقتصر على المشتقات ذات القيمة العادلة الموجبة الظاهرة ضمن الموجودات الاخرى .

تتركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005			31 كانون الاول / ديسمبر 2006			
بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
أ - حسب المناطق الجغرافية:						
298,088,548	2,530,989,585	2,186,073,682	221,558,611	2,783,541,690	2,727,523,984	داخل المملكة
143,292,240	270,230,279	523,274,576	203,736,757	477,708,650	762,258,365	دول الشرق الأوسط الأخرى
100,344,988	-	361,041,870	140,981,000	-	474,847,455	أوروبا
195,229,868	-	7,654,919	192,369,956	-	10,299,085	آسيا ★
3,001,230	-	19,357,186	1,458,500	-	17,833,688	افريقيا ★
62,795,426	-	43,156,869	69,609,316	-	99,843,102	امريكا
23,430,944	-	55,693,866	34,726,364	-	3,520,759	دول اخرى
826,183,244	2,801,219,864	3,196,252,968	864,440,504	3,261,250,340	4,096,126,438	المجموع

ب- حسب القطاع:

-	205,599,171	1,111,257,903	-	135,074,300	1,402,386,593	قطاع عام
قطاع خاص						
512,836,337	808,702,998	1,437,752,653	447,574,181	1,052,410,577	1,873,137,731	شركات ومؤسسات
313,346,907	1,786,917,695	647,242,412	416,866,323	2,073,765,463	820,602,114	أفراد
826,183,244	2,801,219,864	3,196,252,968	864,440,504	3,261,250,340	4,096,126,438	المجموع

★ باستثناء دول الشرق الأوسط

44- مخاطر السوق

تشأ مخاطر السوق عن التقلبات في أسعار الفوائد وأسعار صرف العملات وأسعار الاسهم . ويتم مراقبة ذلك من لجان متخصصة وادارة الخزينة بشكل يومي /أسبوعي/ شهري .

45 - مخاطر أسعار الفائدة

تتجم مخاطر أسعار الفائدة عن احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية، يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الأجل الزمنية المتعددة أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فترة زمنية معينة ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال استراتيجية إدارة المخاطر .

يعمل البنك على إدارة التعرض لأسعار الفائدة المرتبطة بموجوداته ومطلوباته على أساس مجمع . ويتم أخذ كافة العناصر المرتبطة بالتعرض لأسعار الفائدة بعين الاعتبار في إدارة مخاطرها ، حيث تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات ومن خلال اجتماعاتها الدورية باستعراض تقرير فجوات أسعار الفائدة وتقرير توقعات أسعار الفائدة للوقوف على مخاطر أسعار الفائدة في الأجل القصير والأجل الطويل واتخاذ القرارات الملائمة للحد من هذه المخاطر في ضوء توقعات اتجاه أسعار الفائدة من خلال استخدام كل من او بعض الأساليب التالية :-

- إعادة تسعير الودائع و/او القروض .
- إجراء تغيير في آجال استحقاق وحجم الموجودات والمطلوبات الحساسة لأسعار الفائدة .
- شراء او بيع الاستثمارات المالية .

ان مركز حساسية الفوائد التسعير الاتعاقدي كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006

متوسط سعر الفائدة %	الاجمعي	عناصر بدون فائدة	3 سنوات واكثر	من سنة الى 3 سنوات	من 6 اشهر الى سنة	من 3 - 6 اشهر	من شهر الى 3 اشهر	اقل من شهر	حساسية امدار الفوائد
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
6.42	857,117,033	338,953,811	-	-	-	161,200,000	168,400,000	188,563,222	تبدل وازمنة لدى البنوك المركزية
4.82	553,329,133	7,518,065	-	-	-	-	26,972,977	518,838,091	ارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
4.82	44,929,018	-	-	-	8,061,000	36,868,018	-	-	ايداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
7.50	16,906,752	5,799,147	6,686,351	4,421,254	-	-	-	-	موجودات مالية للعاخرة
8.36	1,589,545,474	1,138,088	396,145,989	474,615,604	276,194,246	187,657,705	100,577,422	153,216,420	التسهيلات الائتمانية المباشرة بالصافي
6.51	557,558,357	33,929,913	273,149,502	103,168,789	5,748,205	-	3,470,000	138,091,948	موجودات مالية متوفرة للبيع
6.30	328,578,723	-	88,930,434	123,483,878	23,937,331	50,018,082	22,258,481	19,950,517	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي
	19,853,021	19,853,021	-	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات خلية وتابعة
	54,904,516	54,904,516	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات - صافي
	1,740,183	1,740,183	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
	62,906,446	62,906,446	-	-	-	-	-	-	موجودات اخرى
	8,757,782	8,757,782	-	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
	4,096,126,438	535,500,972	764,912,276	705,689,525	313,940,782	435,743,805	321,678,880	1,018,660,198	مجموع الموجودات
									المطلوبات
2.58	145,004,371	2,232,261	-	-	-	35,500,431	6,418,448	100,853,231	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
2.62	2,832,729,875	615,690,732	-	501,996,309	160,505,456	206,274,018	739,722,663	608,540,697	ودائع العملاء
2.53	165,729,096	37,261,151	251,292	49,321,370	29,613,492	18,152,003	23,520,281	7,609,507	تأمينات نقدية
5.08	3,035,346	-	42,513	1,422,956	784,939	392,469	261,646	130,823	اوعال مقترضة
	13,501,875	13,501,875	-	-	-	-	-	-	مخصصات متروكة
	38,616,807	38,616,807	-	-	-	-	-	-	مخصص ضريبية الدخل
	1,545,000	1,545,000	-	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
	61,087,970	61,087,970	-	-	-	-	-	-	مطلوبات اخرى
	3,261,250,340	769,935,796	293,805	552,740,635	190,903,887	260,318,921	769,923,038	717,134,258	مجموع المطوبات
	26,604,691	26,604,691	-	-	-	-	-	-	حقوق الاقربى
	808,271,407	808,271,407	-	-	-	-	-	-	مجموع حقوق المساهمين
	4,096,126,438	1,604,811,894	293,805	552,740,635	190,903,887	260,318,921	769,923,038	717,134,258	مجموع المطوبات وحقوق المساهمين
	-	(1,069,310,922)	764,618,471	152,948,890	123,036,895	175,424,884	(448,244,158)	301,525,940	فرق حساسية عناصر داخل البيرانية
	-	-	1,069,310,922	304,692,451	151,743,561	28,706,666	(146,718,218)	301,525,940	فرق الحساسية التراكمي

ان مركز حساسية القوائد للبنك مبني على اساس اعادة التسعير المتعاقد كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005

متوسط سعر الفائدة %	المجموع دينار	عناصر ديون فائدة دينار	3 سنوات واكثر دينار	من سنة الى 3 سنوات دينار	من 6 اشهر الى سنة دينار	من 3 - 6 اشهر دينار	من شهر الى 3 شهور دينار	اقل من شهر دينار	حساسية اسعار القوائد
4.01	676,338,829	266,838,829	-	-	10,000,000	72,400,000	180,000,000	147,100,000	نقد وارصداء لدى البنوك المركزية
3.40	404,651,251	3,032,799	-	-	-	-	-	401,618,452	ارصداء لدى البنوك والؤسسات المصرفية
3.40	3,600,838	-	-	-	2,481,597	1,119,241	-	-	ايداعات لدى البنوك والؤسسات المصرفية
6.70	16,855,313	10,792,610	6,060,000	-	2,703	-	-	-	موجودات مالية للتجارة
7.36	1,262,618,624	2,171,197	306,519,972	317,476,234	228,234,300	209,027,838	93,704,732	105,484,351	التسهيلات الائتمانية المباشرة بالحصا
5.06	469,771,251	49,991,137	263,781,915	20,768,863	13,854,252	4,295,120	3,544,807	113,535,157	موجودات مالية متوفرة للبيع
4.45	237,381,123	-	94,103,770	86,631,162	2,707,201	48,863,662	5,075,328	-	استثمارات محتفظ بها للتاريخ الاستحقاق بالحصا
	19,717,842	19,717,842	-	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات خلية وتابعة
	43,105,931	43,105,931	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات - حصا
	999,295	999,295	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
	53,938,436	53,938,436	-	-	-	-	-	-	موجودات اخرى
	7,274,235	7,274,235	-	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
	3,196,252,968	457,862,311	670,465,657	424,876,259	257,280,053	335,705,861	282,324,867	767,737,960	مجموع الموجودات
									المطلوبات
3.40	94,625,050	4,746,638	-	-	-	-	-	89,878,412	ودائع البنوك والؤسسات المصرفية
1.62	2,370,459,052	527,078,438	-	460,050,675	147,404,215	176,560,449	631,560,683	427,804,592	ودائع العملاء
1.84	198,269,684	44,955,848	78,268	66,570,061	32,356,216	35,007,261	8,388,617	10,913,413	تاثيرات تقنية
5.15	29,498,596	-	194,539	2,834,180	23,084,939	1,692,469	261,646	1,430,823	ايرال ملتزمة
-	13,239,509	13,239,509	-	-	-	-	-	-	مخصصات متوقعة
-	32,860,070	32,860,070	-	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
-	8,154,348	8,154,348	-	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
-	54,113,555	54,113,555	-	-	-	-	-	-	مطلوبات اخرى
	2,801,219,864	685,148,406	272,807	529,454,916	202,845,370	213,260,179	640,210,946	530,027,240	مجموع المطلوبات
	21,270,110	21,270,110	-	-	-	-	-	-	حقوق الاقلية
	373,762,994	373,762,994	-	-	-	-	-	-	مجموع حقوق المساهمين
	3,196,252,968	1,080,181,510	272,807	529,454,916	202,845,370	213,260,179	640,210,946	530,027,240	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
	-	(622,319,199)	670,192,850	(104,578,657)	54,434,683	122,445,682	(357,886,079)	237,710,720	فرق حساسية عناصر ودائع البنزالية
	-	-	622,319,199	(47,873,651)	56,705,006	2,270,323	(120,175,359)	237,710,720	فرق الحساسية التراكمي

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها، ولتجنب هذه المخاطر تقوم الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات ومواءمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

تهدف سياسة إدارة السيولة في البنك الى تعظيم إمكانية الحصول على السيولة بأقل التكاليف الممكنة . ومن خلال إدارة السيولة يسعى البنك الى الحفاظ على مصادر تمويل مستقرة يمكن الاعتماد عليها وبمعدل تكلفة مناسب . يتم قياس ورقابة وإدارة السيولة على أساس الظروف الطبيعية والطارئة . ويشمل ذلك استخدام تحليل آجال الاستحقاق للموجودات والمطلوبات والنسب المالية المختلفة .

مصادر التمويل :-

يعمل البنك على تنوع مصادر أمواله حتى يحقق المرونة المالية وخفض تكاليف التمويل . لدى البنك قاعدة عملاء كبيرة تشمل العملاء من الأفراد و العملاء من المؤسسات والشركات . ويحتفظ هؤلاء العملاء بحسابات وودائع متنوعة تشكل الودائع المستقرة منها بالدينار الأردني حوالي 49 % . ويتميز البنك باحتفاظه بحوالي 47 % من حسابات التوفير بالدينار الأردني ضمن القطاع المصرفي الأردني .

إضافة الى ذلك فان قدرة البنك على الوصول الى الأسواق النقدية " نظراً لما يتمتع به من قوة مالية " تشكل مصدر تمويل إضافي متاح . كما ان انتشار بنك الإسكان في معظم مدن المملكة (96 فرعاً) إضافة الى فروعها في فلسطين والبحرين وشركاته التابعة في سوريا والجزائر مكنت البنك من تنوع مصادر أمواله وعدم الاعتماد على منطقة جغرافية واحدة كمصدر للأموال . وتمشيا مع تعليمات السلطات الرقابية يحتفظ البنك بجزء من ودايع عملائه لدى البنوك المركزية كاحتياطي نقدي لا يمكن التصرف به إلا بشروط محددة . إضافة الى المحافظة على نسب السيولة عند مستويات أعلى من الحد الأدنى المفروض من قبل البنوك المركزية . تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات المبينة بالجدول التالي على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العامة وحتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية دون الأخذ بعين الاعتبار الاستحقاقات الفعلية التي تعكسها الوقائع التاريخية للاحتفاظ بالودائع وتوفر السيولة .

فيما يلي جدول استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2006

الموجودات	أقل من شهر	من شهر إلى 3 شهور	من 3 شهور إلى 6 شهور	من 6 شهور حتى سنة	من سنة حتى 3 سنوات	أكثر من 3 سنوات	بدون استحقاق	المجموع	مخاطر السيولة
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	527,517,033	168,400,000	161,200,000	-	-	-	-	857,117,033	
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	526,356,156	26,972,977	-	-	-	-	-	553,329,133	
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	-	-	36,868,018	8,061,000	-	-	-	44,929,018	
موجودات مالية للتجارة	16,906,752	-	-	-	-	-	-	16,906,752	
سهيلات ائتمانية مباشرة - صافي	154,354,508	100,577,422	187,657,705	276,194,246	474,615,604	-	-	1,589,545,474	
موجودات مالية متوفرة للبيع	-	3,470,000	-	5,748,205	103,168,789	273,149,502	172,021,861	557,558,357	
استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالأساس في	19,950,517	22,258,481	50,018,082	23,937,331	123,483,878	88,930,434	-	328,578,723	
استثمارات في شركات حليفة وثابتة	-	-	-	-	-	-	19,853,021	19,853,021	
ممتلكات ومعدات - صافي	-	-	-	-	-	-	54,904,516	54,904,516	
موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	-	-	1,740,183	1,740,183	
موجودات أخرى	33,555,604	2,241,012	2,343,057	4,509,833	2,805,160	4,161,100	13,290,680	62,906,446	
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	8,757,782	-	-	8,757,782	
مجموع الموجودات	1,278,640,570	323,919,892	438,086,862	318,450,615	712,831,213	762,387,025	261,810,261	4,096,126,438	
المطلوبات									
ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية	103,085,492	6,418,448	35,500,431	-	-	-	-	145,004,371	
ودائع العملاء	1,224,231,429	739,722,663	206,274,018	160,505,456	501,996,309	-	-	2,832,729,875	
تأمينات تقديمية	29,579,174	30,616,206	21,317,306	34,014,331	49,883,917	318,162	-	165,729,096	
أموال مقترضة	130,823	261,646	392,469	784,939	1,422,956	42,513	-	3,035,346	
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	-	13,501,875	13,501,875	
مخصص ضريبة الدخل	-	30,000,000	1,628,436	6,988,371	-	-	-	38,616,807	
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	1,545,000	-	-	1,545,000	
مطلوبات أخرى	28,540,839	9,584,904	1,451,262	247,953	599,079	20,663,933	-	61,087,970	
مجموع المطالبات	1,385,567,757	816,603,867	266,563,922	202,541,050	555,447,261	360,675	34,165,808	3,261,250,340	
حقوق الأقلية	-	-	-	-	-	-	26,604,691	26,604,691	
مجموع حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	-	808,271,407	808,271,407	
مجموع المطالبات وحقوق المساهمين	1,385,567,757	816,603,867	266,563,922	202,541,050	555,447,261	360,675	869,041,906	4,096,126,438	
الفجوة الفنية	(106,927,187)	(492,683,975)	171,522,940	115,909,565	157,383,952	762,026,350	(607,231,645)	-	
الفجوة التراكمية	(106,927,187)	(599,611,162)	(428,088,222)	(312,178,657)	(154,794,705)	607,231,645	-	-	

فيما يلي جدول استحقاق الموجودات والالتزامات كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2005

مخاطر السيولة	أقل من شهر	من شهر إلى 3	من 3 أشهر إلى 6	من 6 أشهر حتى سنة واحدة	أكثر من 3 سنوات	بدون استحقاق	الاجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
مخاطر السيولة	من شهر إلى 3	من 3 أشهر إلى 6	من 6 أشهر حتى سنة واحدة	من سنة حتى 3 سنوات	أكثر من 3 سنوات	بدون استحقاق	الاجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	180,000,000	72,400,000	10,000,000	-	-	-	676,338,829
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	-	-	-	-	-	-	404,651,251
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	-	1,119,241	2,481,597	-	-	-	3,600,838
موجودات مالية للمعالجة	-	-	-	-	-	-	16,855,313
تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي	93,704,732	209,027,838	228,234,300	317,476,234	306,519,972	-	1,262,618,624
موجودات مالية متوفرة للبيع	3,544,807	4,295,120	13,854,252	20,768,863	273,210,619	154,097,590	469,771,251
استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالصافي	5,075,328	48,863,662	2,707,201	86,631,162	94,103,770	-	237,381,123
استثمارات في شركات حليفة وثابتة	-	-	-	-	-	-	19,717,842
ممتلكات ومعدات - صافي	-	-	-	-	-	-	43,105,931
موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	-	-	999,295
موجودات أخرى	1,194,553	1,381,444	469,657	2,107,572	4,344,213	15,752,827	53,938,436
مجموع الموجودات	971,789,111	337,087,305	257,747,007	434,258,066	678,178,574	233,673,485	3,196,252,968
الالتزامات							
ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية	-	-	-	-	-	-	94,625,050
ودائع العملاء	954,883,030	631,560,683	147,404,215	460,050,675	-	-	2,370,459,052
تأمينات تقديمية	43,377,529	14,592,035	36,095,785	67,203,009	218,771	-	198,269,684
أموال مقترضة	1,430,823	261,646	23,084,939	2,834,180	194,539	-	29,498,596
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	-	13,239,509
مخصص ضريبة الدخل	-	23,448,813	9,411,257	-	-	-	32,860,070
مطلوبات أخرى	38,138,198	1,472,570	199,377	480,437	141	-	54,113,555
مجموع الموجودات	1,132,454,630	671,335,747	216,195,573	538,722,649	413,451	25,836,592	2,801,219,864
حقوق الأقلية	-	-	-	-	-	-	21,270,110
مجموع حقوق الساهمين	-	25,000,000	-	-	-	-	373,762,994
مجموع الموجودات وحقوق الساهمين	1,132,454,630	696,335,747	216,195,573	538,722,649	413,451	395,869,696	3,196,252,968
الالتزامات التقديرية	(160,665,519)	(387,816,327)	95,826,083	(104,464,583)	(162,196,211)	-	(162,196,211)
التفجوة التراكمية	(160,665,519)	(548,481,846)	(452,655,763)	(411,104,329)	(515,568,912)	-	(162,196,211)

47 - مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية. يعتبر الدينار الأردني عملة الأساس للبنك . يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود للمركز المالي لكل عملة لدى البنك . يتم مراقبة مركز العملات الأجنبية بشكل يومي للتأكد من الاحتفاظ بمركز العملات الأجنبية ضمن الحدود المعتمدة .

تنص السياسة الاستثمارية للبنك على انه يمكن اخذ مراكز بالعملات الأجنبية الرئيسية مقابل بعضها بما لا يتجاوز 5% من حقوق المساهمين لكل عمله . وبحيث لا يتجاوز المركز الإجمالي للعملات جميعها ما نسبته 15% من حقوق المساهمين . ويتم مراقبة مراكز العملات الأجنبية بشكل يومي ، ويمكن استخدام أدوات السوق المتطورة بهدف التحوط من مخاطر أسعار الصرف ضمن محددات تحول دون تعرض البنك لأي مخاطر إضافية . فيما يلي صافي مراكز العملات الأجنبية الرئيسية لدى البنك:

31 كانون الأول / ديسمبر 2005		31 كانون الأول / ديسمبر 2006		
صافي مركز العملة المعادل بالدينار الأردني (بالآلاف)	بالعملات الأجنبية المبلغ (بالآلاف)	صافي مركز العملة المعادل بالدينار الأردني (بالآلاف)	بالعملات الأجنبية المبلغ (بالآلاف)	
(26,997)	(36,148)	11,323	16,523	دولار أمريكي
4,397	3,615	6,168	5,815	جنيه استرليني
1,918	2,414	6,562	7,195	يورو
1,301	2,412	464	803	فرنك سويسري
(222)	(36,954)	54	9,020	ين ياباني
25,677	-	31,894	-	اخرى

48 - مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. يعمل البنك على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنويع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية. معظم استثمارات الأسهم التي يملكها البنك مدرجة في بورصة عمان وسوق فلسطين للأوراق المالية .

أ. معلومات عن أنشطة البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال أربعة قطاعات أعمال رئيسية هي :

- التجزئة والأعمال الصغيرة : يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى .
- الأعمال والمؤسسات: يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الائتمانية والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات .
- التمويل المؤسسي: يتعلق نشاط هذا القطاع بالترتيبات الخاصة بهيكل التمويل وتقديم خدمات الخصخصة والاندماج وإصدار نشرات الاكتتاب .
- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك .

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

المجموع		إلغاء اثر						
31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	العمليات المتقابلة دينار	أخرى دينار	الخزينة دينار	التمويل المؤسسي دينار	الأعمال والمؤسسات دينار	التجزئة والأعمال الصغيرة دينار	
215,650,282	278,473,732	(95,041,201)	4,929,089	125,986,825	1,362,543	98,066,470	143,170,006	إجمالي الإيرادات
7,142,773	3,935,238	-	-	-	-	(120,603)	4,055,841	نفقة تدني التسهيلات الائتمانية المنوحة للعملاء
(507,608)	(71,910)	-	-	(71,910)	-	-	-	تدني قيمة الموجودات المالية
114,813,215	139,596,090	-	4,627,417	29,335,580	1,139,299	46,972,627	57,521,167	نتائج أعمال القطاع
(10,094,409)	(9,658,693)	-	-	-	-	-	-	مصاريف غير موزعة
440,066	135,179	-	-	-	-	-	-	حصة البنك من أرباح الشركات الحليفة
105,158,872	130,072,576	(9,523,514)	4,627,417	29,335,580	1,139,299	46,972,627	57,521,167	الربح قبل الضرائب
(31,107,094)	(35,366,710)	-	-	-	-	-	-	ضريبة الدخل
74,051,778	94,705,866	-	-	-	-	-	-	ربح السنة
4,730,553,361	6,037,335,764	-	111,714,462	2,651,277,616	17,216	1,104,345,676	2,169,980,794	موجودات القطاع
(1,561,292,470)	(1,969,820,129)	-	-	(500,970,646)	-	(51,394,398)	(1,417,455,085)	استبعاد الموجودات بين القطاعات
19,717,842	19,853,021	-	-	-	-	-	-	الاستثمار في شركات حليفة
7,274,235	8,757,782	-	-	-	-	-	-	موجودات غير موزعة على القطاعات
3,196,252,968	4,096,126,438	-	-	-	-	-	-	مجموع الموجودات
4,656,527,974	5,941,911,890	-	81,094,264	2,639,534,886	63,651	1,061,330,626	2,159,888,463	مطلوبات القطاع
(1,863,462,458)	(2,682,206,550)	-	-	(2,643,244,325)	-	(38,962,225)	-	استبعاد المطلوبات بين القطاعات
8,154,348	1,545,000	-	-	-	-	-	-	مطلوبات غير موزعة على القطاعات
2,801,219,864	3,261,250,340	-	-	-	-	-	-	مجموع المطلوبات
10,310,337	20,529,693	-	-	-	-	-	-	مصاريف رأسمالية
7,017,180	7,739,011	-	-	-	-	-	-	الإستهلاكات

ب. معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا القطاع التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية وكذلك يمارس البنك نشاطات دولية من خلال فروع وشركاته التابعة والحليفة في الشرق الأوسط، وآسيا وإفريقيا.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية داخل وخارج المملكة .

المجموع		خارج المملكة		داخل المملكة	
31 كانون الأول / ديسمبر 2005		31 كانون الأول / ديسمبر 2006		31 كانون الأول / ديسمبر 2005	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
215,650,282	278,473,732	20,283,413	33,609,772	195,366,869	244,863,960
3,196,252,968	4,096,126,438	1,010,179,286	1,302,961,907	2,186,073,682	2,793,164,531
10,310,337	20,529,693	2,551,731	5,018,454	7,758,606	15,511,239

50 - كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقررات لجنة بازل، وفيما يلي نسبة كفاية رأس المال مقارنة مع السنة السابقة :

31 كانون الأول / ديسمبر 2005		31 كانون الأول / ديسمبر 2006	
نسبته الى الموجودات المرجحة بالمخاطر ومخاطر السوق	المبالغ بالآلاف الدنانير	نسبته الى الموجودات المرجحة بالمخاطر ومخاطر السوق	المبالغ بالآلاف الدنانير
17.31 %	334,612	32.06 %	751,936
16.23 %	313,719	31.05 %	728,226

51 - حسابات مدارة لصالح العملاء

بلغت الحسابات المدارة لصالح العملاء 10,536,987 دينار أردني كما في 31 كانون الأول/ديسمبر 2006 مقابل 47,394,039 دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2005 ، لا يتم إظهار هذه الحسابات ضمن موجودات ومطلوبات البنك في البيانات المالية. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في بيان الدخل .

52 - ارتباطات والتزامات محتملة

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية :

31 كانون الأول / ديسمبر 2005	31 كانون الأول / ديسمبر 2006
دينار	دينار
374,812,829	333,965,967
56,872,219	95,926,542
كفالات :	
52,004,305	60,284,159
93,981,886	96,600,294
106,090,849	111,358,978
142,421,156	166,304,564
826,183,244	864,440,504

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	31 كانون الاول / ديسمبر 2006	
دينار	دينار	
4,014,373	4,532,133	عقود شراء ممتلكات ومعدات
4,275,929	7,336,284	عقود مشاريع انشائية
970,987	-	عقود مشتريات موجودات غير ملموسة
9,261,289	11,868,417	المجموع

53- القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك 5.3 مليون دينار أردني تقريبا كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 10.6 مليون دينار اردني تقريبا كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 ويعود معظمها إلى مطالبات بدل ضرر وإبطال التنفيذ على العقارات ، وقد بلغ رصيد المخصصات لمواجهة القضايا المقامة على البنك مبلغ 373,797 دينار أردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 مقابل 338,266 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 وبرأي إدارة البنك والمستشار القانوني فإنه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المأخوذ.

54- معايير التقارير المالية الدولية الصادرة حديثا

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معايير تقارير مالية جديدة وتعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة والمبينة تاليا :

تعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم (1) ايضاح رأس المال

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (1) عرض البيانات المالية، الافصاح عن معلومات تمكن من تقييم الاهداف والسياسات والاجراءات المتبعة من قبل البنك لادارة رأس المال. تطبق هذه التعديلات اعتبارا من كانون الثاني 2007.

معيير التقارير المالية الدولي رقم (7) الادوات المالية : الافصاح

يتطلب هذا المعيار افصاحات اضافية حول الادوات المالية وتأثيرها على المركز المالي والاداء بالاضافة الى معلومات حول مدى التعرض للمخاطر الناشئة عن الادوات المالية. يطبق هذا المعيار اعتبارا من اول كانون الثاني 2007.

معيير التقارير المالية الدولي رقم (8) القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار تعديلات على الطريقة التي يتم من خلالها الافصاح عن معلومات القطاعات التشغيلية. يطبق هذا المعيار اعتبارا من اول كانون الثاني 2009.

التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير التقارير المالية الدولية

التفسير رقم 8 : نطاق معيار التقارير المالية الدولي رقم 2

التفسير رقم 9 : اعادة تقييم المشتقات المتضمنة

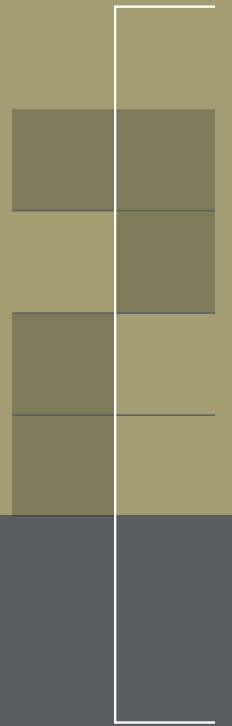
التفسير رقم 11: معاملات اسهم الخزينة للمجموعة

لم يتم البنك بالتطبيق المبكر للمعايير المعدلة والجديدة والتفسيرات، وترى ادارة البنك أن تطبيق المعايير المعدلة والجديدة والتفسيرات لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية.

55 - ارقام المقارنة

تم اعادة تصنيف بعض ارقام المقارنة لعام 2005 لتتناسب مع تصنيف ارقام العام الحالي.

بيانات الإفصاح



وصف لأنشطة البنك الرئيسية وأماكنه الجغرافية، وحجم الاستثمار الرأسمالي وعدد

الموظفين في كل منها

يُقدم بنك الإسكان للتجارة والتمويل كافة المنتجات والخدمات المالية والمصرفية الموجهة إلى قطاعات الأفراد والمؤسسات والشركات في الأردن من خلال شبكة فروع مُنتشرة في مختلف أنحاء المملكة، ويمارس البنك نشاطه بشكل رئيسي في المملكة الأردنية الهاشمية بالإضافة إلى كل من فلسطين والبحرين، ويبلغ رأسمال البنك المصرح به 252 مليون دينار والمدفوع منه 250 مليون دينار، علماً بأن رأس المال المخصص لفروع فلسطين يبلغ 15.4 مليون دينار ورأس المال المخصص لفرع البحرين يبلغ 10.6 مليون دينار.

المنطقة	عدد الفروع / المكاتب	عدد الموظفين
الأردن، موزعة كما يلي:	96	1701
عمّان	54	1302
الزرقاء	9	87
إربد	12	136
المفرق	1	14
البلقاء	5	40
العقبة	1	11
الطفيلة	2	13
الكرك	4	32
مادبا	1	13
جرش	1	12
معان	4	25
عجلون	2	16
فروع فلسطين	6	108
فرع البحرين	1	27
مكتب تمثيل طرابلس / ليبيا	1	2
مكتب تمثيل أبوظبي / الإمارات	1	3
مكتب تمثيل بغداد / العراق	1	3

وصف للشركات التابعة وطبيعة عملها ومجالات نشاطها

مبينة في الإيضاح رقم (2) الوارد في البيانات المالية لعام 2006.

أعضاء مجلس الإدارة وأسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونبذة تعريفية عنهم

1- نبذة تعريفية عن أعضاء مجلس الإدارة

معالي الدكتور ميشيل مارتو / رئيس مجلس الإدارة

المؤهل العلمي: دكتوراه اقتصاد / عام (1970)

- وزير مالية خلال الفترة (1998-2003).

- رئيس هيئة الأوراق المالية خلال الفترة (1997-1998).

- نائب محافظ البنك المركزي الأردني خلال الفترة (1989-1997).

- مدير عام بنك الأردن خلال الفترة (1987-1989).

عضويات مجالس الإدارة:

- رئيس مجلس إدارة شركة مصفاة البترول الأردنية.

- رئيس مجلس إدارة الشركة المتخصصة للتأجير التمويلي.

- رئيس هيئة المديرين/ شركة الإسكان للاستثمارات السياحية والفندقية.

- رئيس مجلس إدارة جمعية البنوك في الأردن.

- نائب رئيس مجلس إدارة بنك الأردن الدولي/ لندن.

- عضو مجلس إدارة شركة الأردن الدولية للتأمين.

السيد عثمان محمد بافقيه / نائب رئيس مجلس الإدارة

ممثل الشركة القابضة للاستثمارات الرأسمالية/ البحرين

المؤهل العلمي: بكالوريوس هندسة ميكانيكية / عام (1983)

- الرئيس التنفيذي Chief Executive Officer / شركة المرجان للأعمال التجارية والصناعية/ السعودية.

عضويات مجالس الإدارة:

- رئيس مجلس إدارة شركة المفاح لتأجير السيارات المحدودة/ السعودية.

- رئيس مجلس إدارة الشركة المتحدة لإنتاج الأحبار المحدودة/ السعودية.

- عضو مجلس إدارة شركة المرشحات الطبية M.D.C / السعودية.

- المدير التنفيذي لشركة مركز المرجان الطبية المحدودة/ السعودية.

السيد عبد الله عمار السعودي

المؤهل العلمي: دبلوم محاسبة / عام (1957)

- رئيس المكتب الاستشاري (A.S.A Consultants) في مجال المال والاستثمار/ البحرين.

- مُستشار صاحب السمو الملكي الأمير طلال بن عبد العزيز آل سعود.

- العضو المنتدب للشركة القابضة للاستثمارات الرأسمالية/ البحرين.

عضويات مجالس الإدارة:

- مستشار مجلس إدارة بنك الاعتماد اللبناني.

- نائب رئيس مجلس إدارة مجموعة البركة الاسلامية/ البحرين.

- عضو مجلس الأمناء - مؤسسة الاستثمار الليبية/ طرابلس.

الشيخ علي بن جاسم بن محمد آل ثاني
مُمثل جهاز قطر للاستثمار

المؤهل العلمي: بكالوريوس اقتصاد وعلوم سياسية / عام (1983)

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة شركة الملاحة العربية/ الكويت.
- عضو مجلس إدارة البنك اللبناني للتجارة.
- عضو مجلس إدارة شركة الشانزليزية/فرنسا.

السيد محمد سعيد عبد الهادي تيم

مُمثل جهاز قطر للاستثمار

المؤهل العلمي: بكالوريوس إدارة مالية / عام (1995)

- محلل مالي رئيسي في دائرة الاستثمارات المباشرة/ جهاز قطر للاستثمار.

السيد سعد محمد الهنيدي

مُمثل المجموعة الاستثمارية العقارية الكويتية

المؤهل العلمي: بكالوريوس حاسب آلي / عام (1985)

- مدير تطوير النظم في الهيئة العامة للاستثمار/ الكويت.
- مُستشار الشركة الدولية للاستثمار.
- مُستشار بنك البحرين العربي الدولي.

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة المصرف الدولي للتجارة والتمويل/ سورية.
- عضو لجنة تأسيس قرية التكنولوجيا الكويتية.

السيد محمد سعد محمد المنيفي

مُمثل المجموعة الاستثمارية العقارية الكويتية

المؤهل العلمي: ليسانس حقوق / عام (1991)، بكالوريوس هندسة / عام (1984)

- مسؤول قطاع المؤسسات العربية / إدارة الاستثمارات العربية - الهيئة العامة للاستثمار/ الكويت.

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة شركة بريد ستريت العقارية.
- عضو مجلس إدارة هيئة الربط الكهربائي لدول مجلس التعاون الخليجي.

الدكتور محمد خليل مسلم عديناات

مُمثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي/الأردن

المؤهل العلمي: دكتوراه اقتصاد / عام (1985)

- مدير عام مؤسسة تنمية أموال الأيتام.
- أستاذ الاقتصاد في الجامعة الأردنية.
- رئيس قسم الاقتصاد الجامعة الأردنية (1994 - 1998).
- عميد كلية الاقتصاد والعلوم الإدارية/ الجامعة الهاشمية (1998 - 1999).
- عميد كلية العلوم الاجتماعية/ الجامعة الأردنية (1999).
- مدير عام دائرة ضريبة الدخل (2000 - 2003).
- رئيس هيئة استثمار أموال الضمان الاجتماعي (2004 - 2005).

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة المركز العربي للصناعات الدوائية.

السيد عبد الرحمن محمد الجدع
مُمثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي/الأردن

المؤهل العلمي: دبلوم إدارة أعمال / عام (1972)

- مساعد المدير العام / فندق كراون بلازا عمان / عمره.
- رئيس النقابة العامة للعاملين بالخدمات العامة والمهن الحرة.
- عضو مكتب تنفيذي للاتحاد العام لنقابات العمال.
- عضو المجلس المركزي للاتحاد العام لنقابات العمال.

السيد الشارف الصادق علوان

مُمثل المصرف الليبي الخارجي

المؤهل العلمي: بكالوريوس حاسب آلي / عام (1992)

- مدير إدارة تقنية المعلومات في المصرف الليبي الخارجي.
- عضويات مجالس الإدارة:
- عضو مجلس إدارة بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ الجزائر.

الدكتور عبد المجيد المهدي قداد

مُمثل المصرف الليبي الخارجي

المؤهل العلمي: دكتوراه محاسبة وإدارة مالية / عام (1998)

- مدير الإدارة الاقتصادية للجنة الشعبية العامة/ ليبيا.

السيد المهندس عمار فاروق زهران

مُمثل مجموعة الشيخ خالد سالم بن محفوظ/ السعودية

المؤهل العلمي: ماجستير علوم إدارة هندسية / عام (1996)

- مدير تنفيذي شركة المرجان للأعمال التجارية والصناعية/ السعودية
- عضويات مجالس الإدارة:

- رئيس مجلس إدارة شركة الينايبع للدعاية والاعلان / السعودية.
- عضو مجلس إدارة شركة يونيتشارم الخليج للصناعات الصحية/ السعودية.
- عضو مجلس إدارة مصنع المصاييح الكهربائية/ السعودية.
- عضو مجلس إدارة شركة المتحدة لإنتاج الأحبار/ السعودية.

السيد أحمد بن سعيد المحرزي

مُمثل وزارة المالية/ سلطنة عُمان

المؤهل العلمي: ماجستير قانون / عام (2001)

- مدير عام صندوق تقاعد موظفي الخدمة المدنية/ سلطنة عُمان.
- عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة بنك ظفار.
- عضو مجلس إدارة الشركة العالمية لإدارة الفنادق.
- عضو مجلس إدارة الشركة العُمانية العالمية للتنمية والاستثمار.

2- نبذة تعريفية عن أعضاء الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية

السيد أحمد عبد الفتاح أبو عبيد / الرئيس التنفيذي

المؤهل العلمي: ماجستير اقتصاد / عام (1976)

- نائب رئيس مجلس الإدارة / المدير العام للمؤسسة العامة للضمان الاجتماعي (سابقاً).
 - نائب محافظ البنك المركزي الأردني (سابقاً).
- عضويات مجالس الإدارة:

- رئيس مجلس إدارة بنك الإسكان للتجارة والتمويل/الجزائر.
- رئيس هيئة مديري المركز المالي الدولي.
- نائب رئيس مجلس إدارة الشركة المتخصصة للتأجير التمويلي.
- عضو مجلس إدارة معهد الدراسات المصرفية.
- عضو هيئة مديري شركة الإسكان للاستثمارات السياحية والفندقية (فندق المريديان).
- عضو هيئة مديري صندوق استثمار جامعة اليرموك.
- رئيس مجلس إدارة المؤسسة الصحفية الأردنية ” الرأي ” (سابقاً).
- رئيس مجلس إدارة شركة مناجم الفوسفات الأردنية (سابقاً).
- عضو مجلس إدارة الملكية الأردنية (سابقاً).

السيد عوده خليل عوده/ المدقق العام

المؤهل العلمي: بكالوريوس محاسبة / عام (1973)

المؤهل المهني: شهادة في التدقيق على الاحتيايل CFE / عام (2004)

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة شركة الزي لصناعة الألبسة الجاهزة.
- عضو مجلس إدارة مؤسسة المدن الصناعية.
- عضو هيئة مديري الشركة التجارية لتسويق الأزياء العالمية.

السيد محي الدين العلي / مدير قطاع الشؤون الإدارية

المؤهل العلمي: بكالوريوس محاسبة / عام (1972)

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة المصرف الدولي للتجارة والتمويل/سورية.

السيد نايل الزعبي/ مدير قطاع الأعمال والمؤسسات

المؤهل العلمي: بكالوريوس اقتصاد / عام (1971)

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة بنك الإسكان للتجارة والتمويل/الجزائر.
- عضو مجلس إدارة شركة مصانع الخزف الأردنية المساهمة المحدودة.
- عضو مجلس إدارة شركة الشرق العربي للاستثمارات المالية والاقتصادية.
- عضو مجلس إدارة الشركة المتخصصة للتأجير التمويلي.

السيد كمال يغمور / مدير قطاع الأفراد

المؤهل العلمي: بكالوريوس محاسبة / عام (1984)

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة شركة المستثمرون العرب المتحدون.
- عضو مجلس إدارة شركة الواحة للتأمين.
- عضو مجلس إدارة شركة أمان للأوراق المالية.
- عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية لصناعة الأدوية البيطرية (جوفت).

السيد عمر ملحس / مدير إدارة الخزينة والاستثمار

المؤهل العلمي: ماجستير مالية ومصرفية دولية/ عام (1991)
عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة المصرف الدولي للتجارة والتمويل/سورية.
- عضو مجلس إدارة المجموعة العربية الأردنية للتأمين.
- عضو هيئة إدارة الوحدة الاستثمارية/ المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي - الأردن.

السيد خالد الذهبي / مدير الإدارة المالية

المؤهل العلمي: بكالوريوس محاسبة/ عام (1985)
المؤهل المهني: CPA / عام (1995)
عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة شركة مصانع الاتحاد لإنتاج التبغ والسجائر.

السيد ايهاب السعدي / مدير إدارة تمويل الشركات (Corporate Finance)

المؤهل العلمي: ماجستير إدارة مالية/ عام (1990)
المؤهل المهني: CPA / عام (1990)
عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة الشركة المتخصصة للتأجير التمويلي.
- عضو مجلس إدارة شركة فلسطين للتنمية والاستثمار (باديكو).
- عضو لجنة الاستثمار/ شركة فلسطين للتنمية والاستثمار (باديكو).

السيد عوض فضائل / مدير الإدارة الدولية

المؤهل العلمي: ثانوية عامة/ عام (1959)
عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة شركة الصناعات الهندسية العربية.

السيد محمود كمال / مدير إدارة الأنظمة

المؤهل العلمي: ماجستير كمبيوتر/ عام (1978)

السيد "محمد مازن" الكلحة / مدير إدارة المخاطر

المؤهل العلمي: بكالوريوس إدارة أعمال واقتصاد/ عام (1975)
عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري.
- عضو هيئة المديرين لشركة التطبيقات الهندسية.

السيد روبين الجعبري / مدير إدارة العمليات المركزية

المؤهل العلمي: بكالوريوس محاسبة/ عام (1972)
عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة شركة اتحاد الصناعات الكيماوية والزيوت النباتية.

السيد محمد عوني خصاونة/ مدير إدارة الديون المتعثرة والتحصيل

المؤهل العلمي: ليسانس أدب عربي/ عام (1976)

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية لضمان القروض.

الأستاذ سليم جرار/ المستشار القانوني

المؤهل العلمي: ليسانس حقوق/ عام (1966)

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو نقابة المحامين الأردنيين.

السيد جمال الدقة/ مدير مركز مراقبة الامتثال (Compliance)

المؤهل العلمي: ماجستير إدارة أعمال / عام (1999)

المؤهل المهني: CISA و CAMS

السيد عدنان الشرايبي/ المدير الإقليمي / مملكة البحرين

المؤهل العلمي: ماجستير تخطيط/ عام (1977)

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس إدارة الجمعية المصرفية/البحرين.

السيد محمد إبراهيم البرغوثي/ المدير الإقليمي / فروع فلسطين

المؤهل العلمي: دبلوم مالية ومصرفية/ عام (1978)

عضويات مجالس الإدارة:

- رئيس هيئة المديرين لشركة الأردن وفلسطين للاستثمارات المالية.

- نائب رئيس مجلس إدارة الشركة العقارية التجارية للاستثمار.

- عضو مجلس إدارة جمعية البنوك في فلسطين.

أسماء كبار مالكي الأسهم المصدرة من قبل البنك وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم
(كبار المساهمين 5% فأكثر)

النسبة إلى رأس المال	عدد الأسهم		الجنسية	المساهم
	2006	2005		
عام 2006				
%20.601	51,502,842	20,103,409	قطرية	جهاز قطر للاستثمار
%18.761	46,904,045	18,761,618	كويتية	شركة المجموعة الاستثمارية العقارية الكويتية
%15.405	38,513,072	15,052,529	أردنية	المؤسسة العامة لضمان الاجتماعي
%15.384	38,461,540	15,075,250	ليبية	المصرف الليبي الخارجي
%9.873	24,684,117	10,000,000	سعودية	الشيخ خالد سالم بن محفوظ

- عدد المساهمين الأردنيين 4250 مساهماً، تشكل نسبة ملكيتهم من رأس المال 23.7%.
- عدد المساهمين العرب والأجانب 484 مساهماً، تشكل نسبة ملكيتهم من رأس المال 76.3%.

الوضع التنافسي للبنك وحصته من السوق المحلي

الحصة السوقية لفروع الأردن عام 2006

البيان	الحصة السوقية
الموجودات	14.9%
إجمالي ودائع العملاء	16.3%
القروض والتسهيلات الائتمانية	13.9%
عدد الفروع	18.6%
عدد أجهزة الصراف الآلي	23.0%

درجة الاعتماد على موردين مُحددين و / أو عملاء رئيسيين (محلياً وخارجياً)

لا يوجد أي عميل في أي نشاط من أنشطة البنك المختلفة يزيد حجم تعامله مع البنك عن 10% من حجم ذلك النشاط. وصف لأي حماية حكومية أو امتيازات يتمتع بها البنك أو أي من منتجاته، ووصف لأي براءات اختراع أو حقوق امتياز

لا يتمتع بنك الإسكان للتجارة والتمويل أو أي من منتجاته بأية حماية حكومية أو امتيازات بموجب القوانين والأنظمة، ولم يحصل البنك على براءات اختراع أو حقوق امتياز.

وصف لأي قرارات حكومية صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدراته التنافسية

لا توجد أية قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على البنك أو منتجاته أو قدراته التنافسية.

الهيكل التنظيمي للبنك وعدد موظفيه وفئات مؤهلاتهم وبرامج التأهيل والتدريب

1. الهيكل التنظيمي للبنك: موضح في الشكل الظاهر في صفحة 85 من هذا التقرير.
2. عدد موظفي البنك وفئات مؤهلاتهم في نهاية عام 2006: مٌبين في صفحة 23 من هذا التقرير.
3. برامج التأهيل والتدريب خلال عام 2006: مٌبينة في صفحة 24 من هذا التقرير.

وصف للمخاطر التي يتعرض لها البنك

يتعرض البنك بطبيعة عمله لمجموعة من المخاطر، وهذه المخاطر مٌبينة في الإيضاحات (42 - 48) الواردة في البيانات المالية لعام 2006.

الإنجازات التي حققها البنك مُدعمة بالأرقام، ووصف للأحداث الهامة التي مر بها البنك خلال عام 2006

مٌبينة في كلمة رئيس مجلس الإدارة وفي تحليل الأداء المالي للبنك.

الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير مُتكررة حدثت خلال عام 2006 ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للبنك

لم تحدث عمليات ذات طبيعة غير مُتكررة أو أية أمور جوهرية لا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للبنك.

تطور الأرباح وصافي حقوق المساهمين وسعر السهم والأرباح الموزعة مُبيّنة في الصفحة رقم 14.

تحليل المركز المالي للبنك ونتائج أعماله خلال عام 2006 مُبين في الصفحات (14-17).

التطورات المُستقبلية الهامة بما في ذلك أي توسعات أو مشروعات جديدة، والخطة المُستقبلية للبنك
مُبيّنة في الخطة المُستقبلية للبنك لعام 2007 في الصفحتين 27 و28.

أتعاب المدققين لعام 2006

(دينار)

البيان	أتعاب التدقيق	استشارات وأتعاب أخرى	المجموع
البنك والفروع الخارجية	178,888	23,780	202,668
الشركات التابعة	45,474	-	45,474
المجموع	224,362	23,780	248,142

عدد الأوراق المالية المصدرة من قبل البنك والمملوكة من قبل أي من أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية وأقاربهم، والشركات المُسيطر عليها من قبل أي منهم، كل ذلك مُقارنة مع السنة السابقة

1. الأسهم المملوكة لأعضاء مجلس الإدارة « بصفتهم الشخصية » وأقاربهم والشركات المُسيطر عليها من قبل أي منهم

عدد الأسهم		الجنسية	أعضاء مجلس الإدارة
2006	2005		
225,000	80,000	أردنية	معالي الدكتور ميشيل مارتو
25,000	10,000	سعودية	السيد المهندس عمار فاروق زهران
10,000	10,000	ليبية	السيد عبد الله عمار السعودي
-	3,000	ليبية	السيد الدكتور عبدالمجيد المهدي قداد
20,750	50	سعودية	السيد عثمان محمد بافقيه

2. الأسهم المملوكة لأشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية وأقاربهم والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم

عدد الأسهم		الإسم
2006	2005	
62,500	25,000	السيد أحمد عبد الفتاح أبو عبيد / الرئيس التنفيذي
-	1,000	السيد عوده خليل / المدقق العام
38,310	15,324	السيد محي الدين العلي / مدير قطاع الشؤون الإدارية
9,000	3,600	السيد نايل الزعبي / مدير قطاع الأعمال والمؤسسات
9,830	3,932	السيد عوض فضائل / مدير الإدارة الدولية
1,250	-	السيد رويين الجعبري / مدير إدارة العمليات المركزية
5,642	2,102	السيد « محمد مازن » الكلحة / مدير إدارة المخاطر
2,000	-	السيد خالد الذهبي/ مدير الإدارة المالية
600	-	السيد عمر زهير ملحس/ مدير إدارة الخزينة والاستثمار

المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا ذوو السلطة التنفيذية خلال السنة المالية بما في ذلك جميع المبالغ التي حصل عليها كل منهم كأجور وأتعاب ورواتب ومكافآت وغيرها، والمبالغ التي دُفعت لكل منهم كنفقات سفر وانتقال داخل المملكة وخارجها

- بلغت قيمة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة خلال عام 2006 ما مجموعه 64,166 دينار.
- بلغت تكلفة تنقلات أعضاء المجلس الدورية وحضور جلسات المجلس وكذلك جلسات اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق المنبثقتين عن مجلس الإدارة خلال عام 2006 ما مجموعه 921,744 دينار.
- بلغت قيمة تذاكر السفر لأعضاء مجلس الإدارة خلال عام 2006 ما مجموعه 927,059 دينار.
- بلغت قيمة رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا خلال عام 2006 ما مجموعه 2,250,300 دينار، كما بلغت قيمة المنافع الأخرى 168,758 دينار.

العقود والمشاريع والارتباطات التي عقدها البنك المصدر مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم كما هو مبين في الإيضاح رقم 40 الوارد في صفحة 60، فقد قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات التابعة والشركات الحليفة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام أسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تُعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

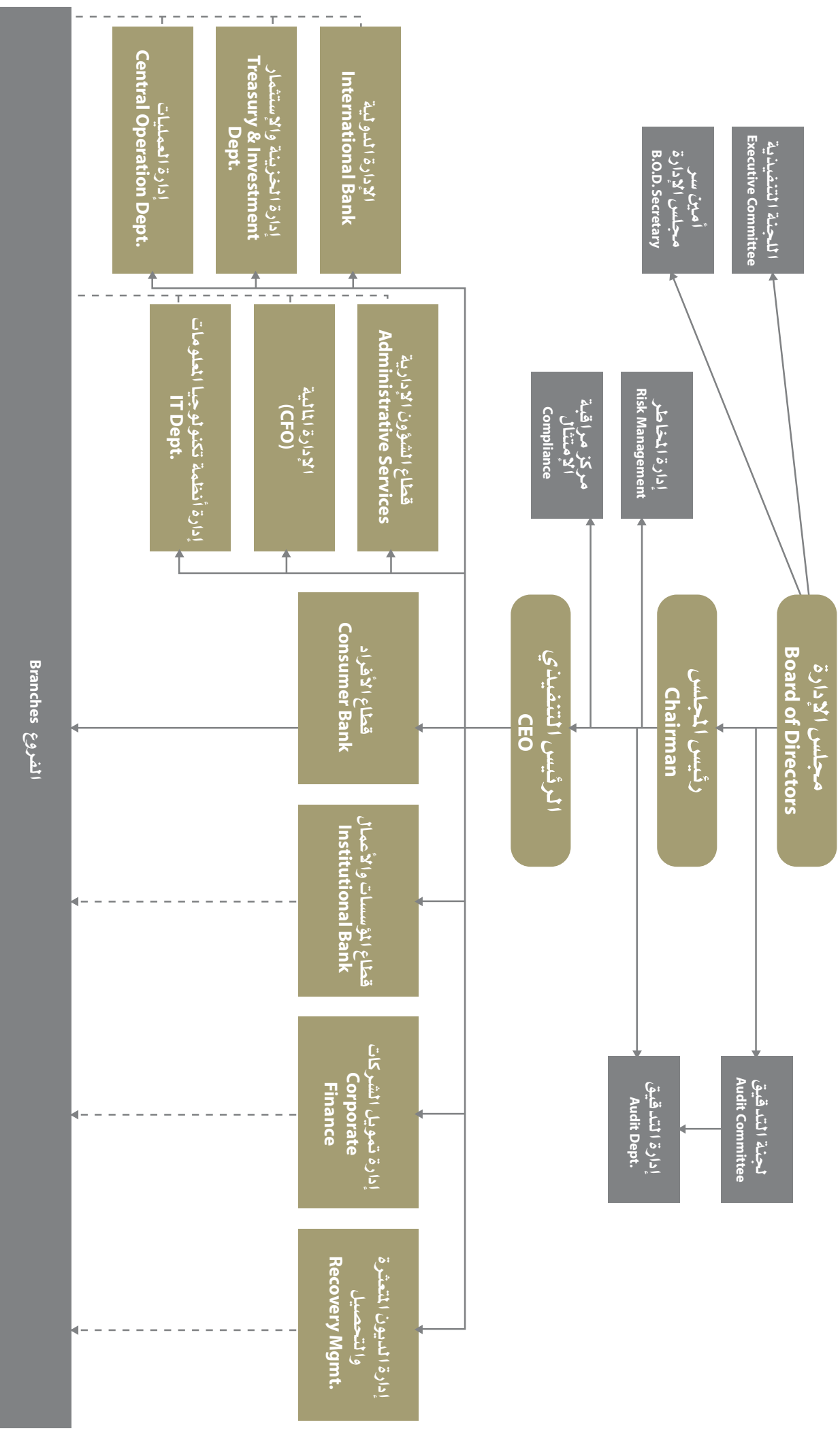
مساهمة البنك في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي
مبينة في الصفحة رقم 25.

التبرعات والمنح لعام 2006

بلغت قيمة التبرعات خلال عام 2006 ما مجموعه 285.5 ألف دينار، وفيما يلي جدول يبين الجهات التي تم التبرع لها بمبلغ 2,000 دينار فأكثر:

الجهة المتبرع لها	مبلغ التبرع بالدينار
جمعية الشابات المسلمات	35,000
بلديه الزرقاء	35,000
دعم المؤسسات العلمية ومجالس البحث العلمي/ البنك المركزي الأردني	25,000
تكيه ام علي	15,652
الصندوق الاردني الهاشمي للتنمية البشرية	10,500
البرنامج الوطني للتوعية والتطوير	10,000
الجمعية الملكية للفنون الجميلة	8,000
مؤسسة الحسين للسرطان	6,900
رعاية مؤتمر الشفافية ومكافحة الفساد	6,500
تجمع لجان المرأة الوطني الأردني	6,000
صندوق الشباب لتحسين سلامه على الطرق	5,000
المعهد الملكي للدراسات الدينية	5,000
جمعية الشابات المسيحية	3,500
مؤسسة اعمار الكرك	3,000
الجامعه الأردنية	3,000
رعاية مؤتمر اتحاد اذاعات الدول العربية والدولية	3,000
الملتقى الثقافي في محافظة الكرك	3,000
جمعية العون الأردنية	2,500
منتدى مؤتة للثقافة	2,000
جمعية الأسرة البيضاء	2,000
جمعية عيال الخيرية	2,000
جمعية القدس الخيرية	2,000
مركز حماية وحرية الصحفيين	2,000
جائزة الحسن للشباب	2,000

الهيكل التنظيمي للبنك



الفروع الخارجية

فلسطين

بنك الإسكان للتجارة والتمويل

الإدارة الإقليمية

عمارة ركب - شارع البريد

ص.ب. (1473) رام الله ، فلسطين

هاتف: +970 2 2986270 فاكسميلي: +970 2 2986275

الفروع (رام الله، نابلس، الخليل، غزة، بيرزيت، حلحول)

البحرين

بنك الإسكان للتجارة والتمويل

مركز المنامة - شارع الحكومة

ص.ب. (5929) المنامة ، مملكة البحرين

هاتف: +973 17 225227 فاكسميلي: +973 17 227225

البنوك والشركات التابعة

بنك الإسكان للتجارة والتمويل / الجزائر

شارع أحمد واكد

دالي إبراهيم / الجزائر

هاتف: +213 21 918881 فاكسميلي: +213 21 918878

المصرف الدولي للتجارة والتمويل / سوريا

شارع الباكستان - دمشق

ص.ب. (10502) دمشق ، سوريا

هاتف: +963 11 2325780 فاكسميلي: +963 11 2325788

شركة المركز المالي الدولي

مجمع بنك الإسكان - الطابق الثاني

ص.ب. (940919) عمان 11194 ، الأردن

هاتف: +962 6 5674558 فاكسميلي: +962 6 5696720

شركة الأردن وفلسطين للاستثمارات المالية

عمارة الفرح - الطابق الثاني - دوار ركب

ص.ب. (1922) رام الله ، فلسطين

هاتف: +970 2 2987778 فاكسميلي: +970 2 2987779

الشركة المتخصصة للتأجير التمويلي

عمارة الفاعوري - الطابق الثاني - شارع مكة

ص.ب. (1174) عمان 11118 ، الأردن

هاتف: +962 6 5811990 فاكسميلي: +962 6 5821210

مكاتب التمثيل

طرابلس/ليبيا - بغداد/العراق - أبو ظبي/الإمارات العربية المتحدة

الإدارة العامة

عمّان / العبدلي / شارع مجلس الأمة
ص.ب 7693 عمان 11118 المملكة الأردنية الهاشمية
هاتف (5005555) 009626
الهاتف المجاني 080022111
فاكس (5678121) 009626
e-mail: info@hbtf.com.jo
Website: www.hbtf.com